Défense nationale
National Defence

LA REVUE GEM

Toute une fête!

Canada

LA REVUE GEM

La Revue GEM est la revue de la branche du Génie Électrique et Mécanique, publiée au QGDN avec l'autorisation du Directeur-général Génie terrestre et maintenance et du Conseiller de la Branche GEM. La Revue a pour but de communiquer de l'information à caractère professionnel aux membres de la Branche, de faire part d'opinions, d'idées, d'expériences et de nouvelles personnelles, ainsi que de promouvoir l'identité de la Branche GEM.

Pour ses articles, La Revue GEM compte sur ses lecteurs. Articles sur tous les aspects du Génie électrique et mécanique, photographies, caricatures, nouvelles personnelles et commentaires sont les bienvenus. On rappelle aux lecteurs que La Revue est un organe d'information non classifié et non officiel. Son contenu ne représente pas nécessairement la politique officielle du MDN, et il ne faut pas la citer comme source autorisée.

Nous prions les personnes qui nous feront parvenir des articles, de nous envoyer le texte original dactylographié, à double interligne, sur des feuilles 8 1/2 par 11. Les photos doivent être claires, de fini brillant, avec les légendes tapées à part. Les personnes apparaissant sur les photos doivent être identifiées, dans le texte et dans les légendes, par leur grade, leurs initiales, leur nom, leur métier et leur unité.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de rejeter ou de réviser tout matériel soumis. Nous ferons notre possible pour vous retourner les photos et les présentations graphiques en bon état. Cependant, La Revue ne peut assumer aucune responsabilité à cet égard.

Le courrier doit être adressé au :

Rédacteur en chef,
La Revue GEM, DSGT,
Quartier général de la Défense nationale,
Édifice MGen George R. Pearkes,
Ottawa, Ontario Canada K1A 0K2.

Rédacteur-en-chef : Bgén V. Pergat
Rédacteur : Col J.R. Marleau
Chef de production : Maj L.M. Espenant (819) 997-7270
Conseillère linguistique : Marie Delisle
Direction Artistique : D Admin M 2

DANS CE NUMÉRO

Nous l'avons fait! 1
Félicitations du conseiller de la Branche

Récipiendaires de l'OMM 1
L'adjuc Rest et l'adjum Nolin reçoivent une décoration

Le premier lieutenant – général issu du GEM 1
Le lgén Fischer est promu, donnant ainsi des espoirs de carrière aux officiers GEM

Commentaires du colonel commandant 2
Ce que nous avons accompli pendant l'année du 50e anniversaire
Discours à l'occasion de la cérémonie d'octroi de la citoyenneté d'honneur de la ville de Kingston

Coup d'envoi des fêtes du 50e anniversaire 3
L'Association GEM célèbre les premiers deux événements du 50e anniversaire

Le musée canadien de la guerre est pris d'assaut par le GEMRC! 4
Une exposition GEM est construite pendant l'été
Extraits du discours du colonel commandant

Tournoi annuel de curling du GEM dans la région de l'ouest 5
Le premier événement de l'année dans la région de l'ouest

Winnipeg 6
Sadie rend visite à l'ouest afin d'aider leur célébration

Edmonton 7
18 Ere dispute la première place pour la «journée des sports les plus étranges»

Une première – 100 équipes participent au tournoi de curling 8
Le 30e tournoi annuel de curling du GEM à Petawawa

Petawawa 10
Une remorque M-62 est dévoilée par télécommande

Halifax, etc 12
Le capt Russell montre qu'il est le meilleur avec le caoutchouc

Greenwood 13
Donne un nouvel angle à la définition de la course à obstacles

L'Europe en fête – pour la dernière fois 14
Une célébration aigre-douce aux FCE

Journées sportives à Longue Pointe 17
Montréal est si enthousiaste qu'ils célébrent deux fois!

Vancouver 18
Le major Rutter essai d'être sérieux en coupant le gâteau

Le monument commémoratif du GEMRC 19
Que symbolise le monument commémoratif?

Besoin d'assemblage 20
L'Équipe d'adresse technique éblouit les foules à travers le Canada

Le cheval et Gander 21
Un nouvel emblème est dévoilé à Terre Neuve

Le tirage automobile 1994 du 50ième anniversaire du GEMRC 22
Le capt Lemieux jure de renoncer au café et gagne beaucoup

Célébration de la DGGTM! 23
Un dîner régimentaire différent.

Apprentis du GEMRC à Barriefield en 1953 23

La vie sur une base aérienne – plus variée qu'on ne le croirait 24
Les membres GEM font une bonne impression à la Force aérienne

Heureux 50e anniversaire de la part de Moose Jaw! 26
Défaite catastrophique pour les officiers

Le GEM dans le Grand Nord! 27
Les officiers de North Bay acceptent la défaite avec grâce.

Fin de semaine de célébrations 28
Quelque chose pour chacun à Borden

NOUS L'AVONS FAIT!

DU CONSEILLER DE LA BRANCHE

Je crois que le titre se passe d'explications – Toute une fête! Je suis extrêmement heureux de la façon dont les célébrations de ce 50e anniversaire si attendu se sont déroulées. Pendant toute cette année anniversaire, de nombreux groupes ont participé aux activités, dont la Force régulière, les employés civils, la milice, les cadets, les associations du GEM et du GEMRC, des militaires à la retraite, et des civils ayant des liens avec les organisations du GEM. Il est rare d'avoir l'occasion d'assister à une telle démonstration de professionnalisme, de fierté et de camaraderie de la part de tous les intéressés.

J'ai reçu de vives félicitations du Chef d'état-major de la Défense et de nombreuses autres personnes qui ont été très favorablement impressionnées par notre façon de célébrer. Le CEMD a déclaré : «Vous avez établi une nouvelle norme pour ce qui est de célébrer un anniversaire avec professionnalisme et dans la joie...».

La fin de semaine de célébrations nationales à Borden présentait beaucoup d'intérêt pour tous et elle a été menée de main de maître. La planification et la réalisation des diverses manifestations : présentation officielle du monument, défilé, "Volksmarch", journée de la famille, danse tous grades, etc. (les manifestations étant trop nombreuses pour être toutes énumérées), ont nécessité de nombreuses heures de travail étalées sur plusieurs années. Le personnel de 1'EGEMFC a travaillé après les heures régulières pour accomplir des tâches se rapportant au 50e anniversaire sans nuire aux activités d'entraînement normales de la Branche. J'aimerais remercier personnellement tous les membres de 1'EGEMFC et le personnel du 2e Bataillon des services, du 5e Bataillon des services, de la BFC Borden, de la BFC Toronto et de la BFC Trenton. Ils ont fourni un effort admirable, et grâce à eux j'ai éprouvé avec une intensité nouvelle au cours de cette fin de semaine l'immense fierté d'appartenir à la grande famille du GEM.

J'aimerais aussi remercier tous les autres membres du GEM qui ont participé à la planification et à la réalisation de célébrations du 50e anniversaire de la Branche dans l'ensemble du Canada. Je n'ai pas pu assister personnellement à toutes ces manifestations au pays et à l'étranger, mais d'après ce que j'en ai vu et les rapports de mes représentants, je crois qu'elles ont toutes été couronnées de succès. Grâce à votre enthousiasme et à votre dévouement, tous les spectateurs ont eu beaucoup de plaisir. Je remercie aussi tous ceux qui, sans avoir directement participé à la planification du 50e anniversaire, ont fourni une aide précieuse en veillant à ce que les tâches régulières soient exécutées avec toute l'efficacité caractéristique du GEM.

Enfin, je salue tous ceux qui ont participé aux célébrations. Au GEM, nous avons du coeur à l'ouvrage, mais nous savons aussi nous amuser. Vous avez montré que la Branche du GEM possède un véritable esprit de famille, et nous pouvons envisager les 50 prochaines années avec confiance, en nous appuyant fièrement sur notre passé. ■

◀ *Le personnel de l'EGEMFC avant le fin de semaine du 50e anniversaire*

Il a récemment été annoncé que l'adjudant-chef Rest, adjuc de la branche du GEM, et l'adjudant-maître Nolin, du 5 GBMC à Valcartier, avaient été reçus de l'Ordre du Mérite militaire. Des photos de la cérémonie paraîtront dans le prochain numéro du Journal. Félicitations à l'adjuc Rest et à l'adjum Nolin. ■

LE PREMIER LIEUTENANT-GÉNÉRAL ISSU DU GEM!

par le major (pour combien de temps?) L.M. Espenant

J'ai été très heureux d'apprendre la promotion du lgén Fischer! Je m'inquiétais du plafond auquel semblaient se heurter les officiers du GEM et je me demandais si ma carrière risquait d'en souffrir. Maintenant que je sais qu'il est possible de devenir lieutenant-général, je n'ai plus à craindre de me retrouver dans un cul-de-sac, sans possibilité de promotion. (Sauf, évidemment, à la suite d'articles comme celui-ci!)

De la part de tous les membres de la Branche du GEM : Félicitations, mon général! ■

COMMENTAIRES DU COLONEL COMMANDANT

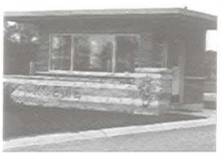
colonel M.C. Johnston

Maintenant que notre fin de semaine nationale est chose du passé et que nous sommes devenus citoyen d'honneur de la ville de Kingston, le rythme de nos activités est un peu moins frénétique. Nous avons travaillé fort pour préparer les fêtes de notre 50e anniversaire, et nous nous donnons tout autant de mal pour célébrer. Mais en fin de compte, nous pourrions nous demander : «Qu'avons-nous vraiment accompli cette année? Est-ce que cela en valait la peine?» Ma réponse est simple : nous sommes devenus plus visibles. Nous avons aussi pansé certaines plaies qui suppuraient depuis l'intégration. Dans les deux cas, nous avons bien fait les choses. Je m'explique.

Au cours de mes voyages des deux dernières années, je me suis rendu dans presque toutes les bases et stations. Dans les six derniers mois seulement, j'en ai visité une quinzaine, ce qui représente quelque 50 jours «en tournée». Il y a eu l'équipe de curling des «EME Goldies» cet hiver, mes sauts dans les stations de l'Ouest ce printemps, et récemment, la fête aérienne. Partout où je suis allé, j'ai parlé avec des Artisans. Le plus souvent, c'est une rencontre sans cérémonies dans votre cantine. Les unités avec un seul Artisan à l'effectif ont reçu la même attention que les gros ateliers. J'ai aussi rencontré un grand nombre d'entre vous à l'occasion de vols militaires. En fait, c'est dans les aéroports que plusieurs de mes meilleures entrevues de «maintien de la paix» se sont déroulées.

Cette année, j'ai également eu la chance de parler avec des commandants de commandement, des commandants de base, des commandants d'unité, des O Serv tec B et beaucoup d'autres personnes en dehors de notre branche. Tous ont souligné le service dévoué, fiable et loyal de leur organisation de GEM. Tous louent vos efforts et connaissent l'importance de votre contribution aux opérations de l'unité et de la base. Tous sont très impressionnés par le dynamisme et la solidarité des membres de notre branche.

Cette année leur a fourni une occasion spéciale pour me le dire, de même qu'au DG, à l'adjuc de la Branche ou à quelque autre officier supérieur du GEM parce qu'un effort spécial nous a permis d'obtenir la participation de représentants supérieurs de la Branche au plus grand nombre possible d'activités du 50e anniversaire. Plusieurs personnes m'ont dit : «Il n'y a pas de doute, les services du GEM sont bien organisés, vous avez beaucoup de dynamisme, et comme vous savez organiser une fête!».



Ce sont des commentaires agréables à entendre, et je sais qu'ils le pensent vraiment. J'ai l'impression qu'ils ont appris à mieux nous connaître grâce aux activités locales et régionales des fêtes du 50e anniversaire du GEM. Nous avons utilisé cette occasion, et nous l'avons utilisé au mieux.

C'est agréable d'être visible et de nous faire connaître sur tous nos aspects. Mais quelle image voulons-nous projeter? Lors du débat sur le drapeau du GEM l'année dernière, nous avons examiné la possibilité de mettre l'insigne sur le drapeau. La conclusion est de laisser les choses telles qu'elles sont. Mais ce qui est ressorti des discussions que j'ai eues avec bon nombre d'entre vous, c'est que, indépendamment des insignes et des drapeaux, notre meilleure image de marque, c'est l'équipe mobile de réparation faisant son dur boulot sur la ligne de front, travaillant de longues heures dans des conditions difficiles, malpropres et souvent dangereuses. Ceux d'entre vous qui sont allés dans l'ancienne Yougoslavie ou en Somalie au cours des deux dernières années – et vous êtes nombreux – savent ce que je veux dire.

Voilà donc ce que nous sommes : des artisans canadiens, les soldats-techniciens des forces armées du Canada. Les insignes de nos quatre groupes professionnels sont gravés sur la face antérieure de la base de notre monument commémoratif. Ils représentent nos artisans et artisanes, qui constituent l'élément de base de notre branche. Notre devise rappelle notre façon de travailler, par l'adresse et par le combat. C'est ainsi que les gens nous voient, et c'est ce qui est important. Les fêtes du 50e anniversaire étaient une bonne occasion pour transmettre ce message cette année. Nous l'avons fait, et bien!

En 1975, j'étais allé à l'École technique des Forces canadiennes pour agir à titre d'officier de la revue à l'occasion d'une cérémonie de fin de cours. Après la parade, j'avais eu des discussions informelles avec les instructeurs. Plusieurs d'entre eux regrettaient la perte de l'insigne du cheval et la disparition du corps du GEMRC. Pour eux, c'étaient toutes leurs traditions qui disparaissaient. C'était la fin du monde. L'incident illustre bien la blessure que nous avons traînée avec nous depuis l'intégration. Que nous importaient les avantages de l'intégration, qui a réuni en un seul groupe professionnel tous les mécaniciens de véhicule des Forces canadiennes, nous avions perdu les groupes professionnels de technicien d'aéronef, de radiotechnicien, de technicien-radariste, de soudeur et de réparateur de carrosserie. Que nous importait le fait que nous avions réussi à préserver notre identité propre de corps de génie distinct, nous avions perdu notre insigne et notre nom. Les vétérans du GEMRC ont pris leurs distances à l'égard de la nouvelle branche du G MAT et ont formé l'Association du GEMRC pour préserver le nom du GEMRC. Et voilà que nous étions deux groupes distincts : d'un côté, les vétérans, qui n'avaient pas d'avenir, de l'autre, les membres de la branche du G MAT, qui n'avaient pas de passé. C'était une plaie ouverte, comme deux solitudes.

Puis les choses ont commencé à s'arranger. Ceux d'entre nous qui avaient servi à la fois dans le GEMRC et le G MAT ont travaillé pour réunir les deux solitudes. Ce fut d'abord le changement de nom, puis l'Association du GEMRC a invité tout le monde à devenir membre, GEMRC, G MAT et GEMT, au même titre. L'idée de célébrer le 50e anniversaire a fait son chemin. L'Association du GEMRC a été invitée à se faire représenter au Comité directeur des fêtes du 50e anniversaire. Tout s'est remis en ordre cette année : la plaie a été pansée, et dans les règles de l'art.

La cérémonie d'octroi du titre de citoyen d'honneur est l'oeuvre conjointe de l'Association du GEMRC et de la Force régulière. La parade était inspirante. Les trois contingents représentaient le passé (l'Association du GEMRC), le présent (les membres de la branche du GEM en service) et l'avenir (le 2861e Corps de cadets du GEMRC de Windsor et le 3018e Corps de cadets du CETT d'Ottawa). L'insigne du GEMRC resplendissait sur les bérets des cadets de Windsor et de beaucoup des vétérans. Quant à l'insigne du GEM, on le voyait sur les bérets des cadets d'Ottawa et des membres du GEM en service. C'était vraiment la rencontre du passé, du présent et de l'avenir.

Dans l'Ouest, à Calgary, les membres du GEM de la Force régulière et l'Association du GEMRC d'Alberta ont célébré ensemble la journée du GEM. La devise appliquée à leurs célébrations résume tout : «Fierté du passé, confiance dans l'avenir».

Arte et Marte ■

DISCOURS DU COLONEL COMMANDANT À L'OCCASION DE LA CÉRÉMONIE D'OCTROI DE LA CITOYENNETÉ D'HONNEUR DE LA VILLE DE KINGSTON – *3 juin 1994*

"Monsieur le maire Matthews, distingués invités, membres et anciens membres de la branche du GEM et leurs familles, Mesdames et Messieurs. Depuis la fin de la Première Guerre mondiale, il y a eu des soldats-techniciens en génie électrique et mécanique à Kingston. Avant la Deuxième Guerre mondiale, ils faisaient partie des troupes de garnison de Kingston et appartenaient à la branche du Génie du Corps royal canadien des magasins militaires.

Au moment du déclenchement de la Deuxième Guerre mondiale, un programme d'instruction sur le service des magasins militaires a été lancé à Barriefield. En 1946, l'École du GEMRC était ouverte. Aujourd'hui, nous avons ici avec nous trois anciens commandants de l'École du GEMRC et l'un des anciens sergents-majors régimentaires. Depuis 1970, lorsque l'école a été réinstallée au camp Borden, les soldats du GEM ont continué de faire partie des troupes de garnison.

Au cours de la cérémonie d'aujourd'hui, nous avons commémoré cette longue et glorieuse histoire, si étroitement liée à celle de votre ville. Monsieur le Maire, j'ai le grand honneur de vous présenter, à vous et aux citoyens de Kingston, au nom de l'Association du GEMRC et de la branche du GEM, ce parchemin qui commémore l'octroi de la citoyenneté d'honneur de la ville de Kingston au corps du GEMRC, à ses prédécesseurs et à ses successeurs." ■

COUP D'ENVOI DES FÊTES DU 50e ANNIVERSAIRE

maj (à la retraite) Al Adams

C'est votre Association qui a parrainé la première activité du programme des fêtes d'anniversaire, dans la soirée du 20 janvier 1994. Le dîner avait été organisé par la section d'Ottawa sous la direction vigoureuse du lcol (à la retraite) Barry Brown, président de la section, qui était admirablement secondé par le lcol (à la retraite) Jim Youngs et le capt (à la retraite) Bill Skitteral, tous deux membres de la section d'Ottawa. L'invité d'honneur était le bgén (à la retraite) Bill Paisley, président du Congrès des associations de la Défense (CAD). On retrouvait également à la table d'honneur le cam Mike Saker, Sous-ministre adjoint (Génie et maintenance); le lgén Gord Reay, commandant des forces terrestres; le mgén Bob Fischer, ancien conseiller de la Branche; le bgén Vic Pergat, conseiller actuel de la Branche; le col Murray Johnston, notre colonel commandant; le mgén (à la retraite) Ernie Creber, ancien conseiller de la Branche; le lcol (à la retraite) Ernie Wesson, vice-président du CAD, et le maj (à la retraite) Al Adams, président de l'Association du GEM. C'est le col Brown qui agissait à titre de président du comité du mess. Parmi les 100 personnes présentes au dîner, on comptait 15 commanditaires du secteur privé qui ont contribué au Fonds du 50e anniversaire et qui étaient les invités du Comité des fêtes du 50e anniversaire. Tous les commanditaires, dont beaucoup n'avaient encore jamais assisté à un dîner régimentaire, ont bien aimé leur soirée et se sont dit heureux d'avoir été invités. C'est le mgén Creber qui a porté le toast à la Branche, tandis que l'excellente allocution de remerciement était prononcée par notre colonel commandant.

L'un des hauts moments de la soirée a été la présentation au Conseiller de la Branche du tableau d'honneur du GEM par le colonel commandant. On trouvera dans le présent bulletin d'information des renseignements de base sur le tableau d'honneur pour le bénéfice de ceux qui n'ont pas assisté à l'assemblée générale annuelle. Dans son discours de présentation, le colonel commandant a fait remarquer que notre branche, bien que composée d'un grand nombre de petites unités, est comme un régiment et qu'à ce titre, nous devrions avoir tous les signes extérieurs d'un régiment combattant.

On avait aussi installé un grand tableau d'affichage qui présentait un résumé de l'histoire de la Branche et des insignes, ainsi que le collage original dont beaucoup d'entre vous devraient déjà avoir reçu une copie. Le tableau d'affichage sera utilisé tout au long de l'année dans nos diverses expositions un peu partout au pays.

À midi le 21 janvier 1994, le Comité des fêtes du 50e anniversaire et l'Association ont offert une réception dans la salle Zoé de l'hôtel Château Laurier. Quelque 200 personnes sont passées par le groupe d'accueil, qui comprenait le colonel commandant, le conseiller de la Branche et le président de l'Association. L'hôtel a offert un délicieux déjeuner, et des membres des unités locales de la milice ont servi les boissons. Le col (à la retraite) Barry Code et la section d'Ottawa, qui ont organisé la réception, ont fait du très bon travail. L'Association peut être fière de la grande qualité de ces deux premières activités de célébration du 50e anniversaire.

Le major (à la retraite) Norm Graham représentait l'association au comité du 50e anniversaire du GEM. Membre GEM pendant longtemps, il a commencé son service comme "Boy soldier" et maintenant il réussit très bien dans les affaires. Nous avons fait un heureux choix. Au comité, il n'a pas été seulement spectateur, il a assisté, à ses frais, à presque toutes les réunions. Il a participé activement à toutes les discussions, en particulier quand le comité essayait de trouver des moyens de ramasser des fonds.

Activement impliqué dans les activités pour recueiller des dons de charité, M. Graham a fourni au comité l'experience practique d'un entrepreneur et a partagé généreusement sa connaisance des affaires.. Il a suggèré le tirage automobile comme principale source de rvenus pour le fonds du 50e anniversaire. Il a vu comment c'était possible et comment l'adapter à la Branche. Il a suggeré, persuadé et, le plus important, contribué d'une façon désintéressée à garder le projet en marche. C'était le genre de contribution qui souvent ne sont pas reconnue sur le moment, mais qui s'avèrent inestimable plus tard. Ceci peut seulement provenir de cette sorte de dévouement qui caractérise si bien notre Branche.

Au niveau local, les chapitres et membres de l'Association ont été très actifs lors des célébrations et des activités régionales, tant comme planificateurs que comme participants. Le succès des évenements de l'anniversaire dépendait de la participation des membres actuels et des anciens membres pour donner une image de service GEM continu pendant 50 ans. Il n'y a pas de meilleur exemple que l'image sur le tableau d'honneur GEM, montrant un vétéran GEM et un Artisan du service actif visitant ensemble une des tombes GEMRC. ■

LE MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE EST PRIS D'ASSAUT PAR LE GEMRC

Pendant l'été de 1994, la place devant le Musée canadien de la guerre a été occupée par une exposition visant à commémorer les cinquante ans d'existence du GEMRC. Inaugurée le 10 juin 1994 par l'ancien conseiller de la Branche, le mgén (maintenant lgén) Fischer, et l'actuel conseiller de la Branche et DGGTM, le bgén Pergat, l'exposition présentait six véhicules ainsi qu'une voûte d'entrée commémorative. Des volontaires de la milice renforcés par du personnel du QGDN et du personnel du GEM de la 7e Escadre se tenaient à la disposition des visiteurs pour répondre aux questions ou discuter des pièces d'exposition. L'exposition a reçu beaucoup de visiteurs, et le jour de la Fête du Canada seulement, plus de 5 000 personnes sont venues.

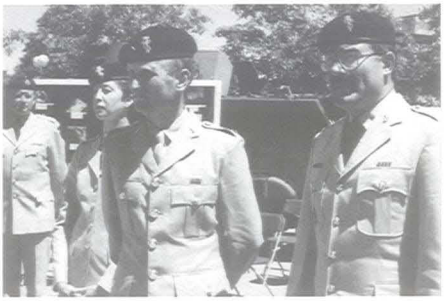
On a utilisé des technologies nouvelles et anciennes pour représenter l'histoire du corps du GEMRC. Un véhicule de dépannage Diamond T utilisé pendant la Deuxième Guerre mondiale et la guerre de Corée était installé derrière le nouveau véhicule de dépannage VLLR pour souligner le perfectionnement des équipements de récupération. Le camion de transport d'outillage M du Musée de la guerre, qui a été remis à neuf par le 202 DA, était également en montre. Il était intéressant de comparer l'équipement dont les techniciens disposaient dans ce véhicule avec l'ensemble pour VSE d'aujourd'hui.

▲ *Le colonel commandant explique son idée à ceux qui participent à la cérémonie d'ouverture.*

▲ *La cérémonie de coupure du ruban. (de gauche à droite) M. Victor Suthern, Directeur du Musée canadien de la guerre; bgén V. Pergat, conseiller de la Branche; adjuc A. Rest, adjudant-chef de la Branche; mgén R.N. Fischer, SMAPA(Mat); col M.C. Johnston, col cmdt.*

Un TTB tout juste sorti de la chaîne de réfection au 202 DA était en montre pour mettre en évidence l'équipement utilisé depuis les années 60. Le véhicule était muni d'un blindage supplémentaire pour le chef d'équipage et de boucliers de canon pour le compartiment de l'équipage. La remorque de 35 pieds du système de conduite de tir du Léopard utilisé en Europe avait été convertie en vitrine d'exposition pour les groupes professionnels actuels de technicien d'armement, technicien de système de conduite de tir et technicien des matériaux et les anciens métiers de radiotechnicien et de technicien-radariste. Il y avait aussi des photographies ainsi que des équipements utilisés au cours des années.

Le grand succès auprès des enfants était un véhicule Iltis blanc représentant la mission du GEMRC auprès des Nations unies. À l'intérieur du Iltis, il y avait un casque bleu que les visiteurs pouvaient porter pour faire prendre leur photo. Il y avait aussi une exposition dans deux sections de tente modulaire pour relier l'ensemble de l'exposition. Dans la tente, il y avait d'autres photographies de tous les métiers travaillant ensemble tout au long des années, de la Deuxième Guerre mondiale jusqu'aux missions des Nations unies dans l'ancienne Yougoslavie.



▲ *Visiteurs assistant à la cérémonie d'ouverture (de gauche à droite) lcol E.P. Luhtala, D Trans GM; adjum N. Maksemuik, DEAGTM; maj Peters, officier stagiaire, REME; maj J.R.D. Cloutier, OGEM 7 Ere.*

L'exposition du Musée canadien de la guerre était un excellent moyen de célébrer le 50e anniversaire du GEMRC, et elle a contribué à faire connaître les services fournis par le GEM. Merci à tous ceux qui ont apporté leur contribution. ■

▲ *La voûte du 50e anniversaire du GEMRC au Musée canadien de la guerre.*

▲ *Vue de l'exposition à partir du Musée canadien de la guerre.*

▲ *L'équipe de l'exposition du Musée canadien de la Guerre: (G à D) Capt Cullen, DGGTM/DVGM; Art Quinlan, Tech mat, 7 Ere GEMB; Art Provencal, Tec véh, 28 Bon svc; Sdt Gibbon, Tec appr, 763 R Comm; Cplc Chartrand, Blindé, 763 R Comm; Cpl Lafosse, Tec véh, 7 Ere GEMB; Cplc Delcorde, Tec véh, 7 Ere GEMB; Art Woolsey, Tec mat, 28 Bon svc; Adjum Jutras, Tec véh, QGDN/DVGM. (Assis) Col Johnston, Col Cmdt; M. Victor Suthern, Directeur du musée.*

TOURNOI ANNUEL DE CURLING DU GEM DANS LA RÉGION DE L'OUEST

Le 24e Tournoi de curling du GEM dans la région de l'Ouest a eu lieu dans les locaux du Détachement de la 18e Escadre Penhold du 10 au 14 février. Les organisations du GEM à Edmonton, Calgary et Penhold étaient les hôtes conjoints du tournoi. Comme les années précédentes, la compétition était ouverte aux participants de la côte Ouest, des Prairies jusqu'à Thunder Bay. Comme c'était la première activité de l'année pour le GEM de la région de l'Ouest et comme on voulait profiter de l'atmosphère des fêtes du 50e anniversaire, le comité d'organisation a lancé des invitations à d'autres régions, au QGDN et à l'EGEMFC.

On a répondu en grand nombre. La plupart des organisations du GEM et des régions étaient bien représentées par des membres du GEM en service et/ou d'anciens membres du GEM, maintenant à la retraite. Nous avons aussi eu l'honneur de recevoir le bgén «sir Vic» Pergat avec son ÉQUIPE. En ce qui concerne le niveau d'expérience des équipes, il y en avait qui étaient prêtes pour le championnat canadien de curling, le Brier (qui a eu lieu dans la ville voisine de Red Deer), et il y avait une équipe de Calgary qui était relativement inexpérimentée, mais qui a donné un spectacle divertissant (voir photo 2). Le tournoi était une occasion unique pour rencontrer des amis, reprendre de vieilles histoires de guerre entre les parties et tenter d'améliorer son jeu pendant les parties. Tout le monde s'est bien amusé.

▲ *C'est comme ça que l'on fait. Sir Vic lançant la «pierre du GEMRC» lors de la cérémonie d'ouverture du tournoi.*

L'activité a été un succès complet. Tous nos remerciements à ceux qui ont aidé à organiser l'activité, qui ont participé au tournoi ou qui se sont joints à nous simplement pour avoir du bon temps. Enfin, veuillez noter que le 25e Tournoi de curling du GEM dans la région de l'Ouest aura lieu dans les locaux de la 4e Escadre Cold Lake. Au plaisir de vous y voir. ■

▲ *Les INTELLECTUELS. Pas l'équipe moyenne!*

«LES GAGNANTS»

WINNIPEG

capt B.J. MacGillivray

Le 15 mai 1994 marquait le 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique, qui a fourni des services d'appui aux forces armées du Canada sous les noms de GEMRC, G MAT, GEMT et GEM. L'Escadron de GEM Winnipeg a célébré le 50e anniversaire avec des membres du personnel de maintenance du Manitoba et du nord-ouest de l'Ontario. Ce personnel comprenait le personnel de GEM de l'OSEM GEM (C Air), le groupe 4 du quartier général du district de milice Manitoba/Lakehead, le 17e Bataillon des services, le 18e Bataillon des services, le Peloton de maintenance du 2 PPCLI, le Fort Garry Horse, le 735e Régiment des communications, le Royal Winnipeg Rifles, le Lake Superior Scottish Regiment ainsi que des membres de la section du Manitoba de l'Association des vétérans du GEMRC.

▲ *Un char Sherman en bon état de service était un «visiteur» inattendu à la journée d'accueil de la BFC Winnipeg. L'artisan Hiscock demeure aux aguets, comme toujours.*

Pour la période de célébration de l'anniversaire, à la mi-mai, l'Escadron de GEM a organisé une parade lors de laquelle le lcol K.W. Kirkland, OSEM GEM C Air, agissait à titre d'officier de la revue. À l'occasion de cette parade, quatre spécialistes de la maintenance se sont vu présenter la médaille commémorative du 125e anniversaire du Canada, qu'ils ont bien méritée. La parade a été suivie d'un dîner dansant, et le lendemain, c'était la journée des sports.

Dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire du jour J, la BFC Winnipeg avait prévu pour le 4 juin une journée d'accueil à l'intention du grand public. Tous les groupes professionnels de l'Esc GEM étaient représentés dans des expositions statiques qui étaient tellement impressionnantes que même Sadie est venue faire son tour.

▲ *Sadie, calme comme toujours, à la journée d'accueil de la BFC Winnipeg.*

Pendant l'exposition de Red River, la plus importante exposition tenue au Manitoba, l'équipe de démonstration de démontage de jeep a donné plusieurs spectacles du 30 juin au 2 juillet. Malgré l'incrédulité de nombreux spectateurs, l'équipe a battu par 33 secondes son record enregistré de 99 secondes. Ces spécialistes de la maintenance méritent des félicitations pour leur dévouement et pour leurs superbes efforts de représentation de la Branche.

D'autres activités sont prévues dans l'année, soit un dîner régimentaire pour tous les militaires de tous grades à la fin de septembre, et une cérémonie spéciale le 11 novembre à laquelle participeront les vétérans du GEMRC de la région pour commémorer le souvenir des 353 artisans tombés au champ d'honneur.

Les fêtes du 50e anniversaire du GEM ont été organisées de telle sorte que soient honorés non seulement nos spécialistes de la maintenance du passé, mais l'entité la plus importante, c'est-à-dire nos artisans. ■

▲ *L'adjuc Brian Brown, MMM, CD, reçoit la médaille commémorative du 125e anniversaire du Canada.*

▲ *Le maj Al Augustson et l'adjuc Brian Brown dévoilent une peinture murale représentant l'insigne actuel avec les drapeaux du GEMRC et du G MAT (la peinture est l'oeuvre du cplc Mel Carty et du cpl Al Jonkman).*

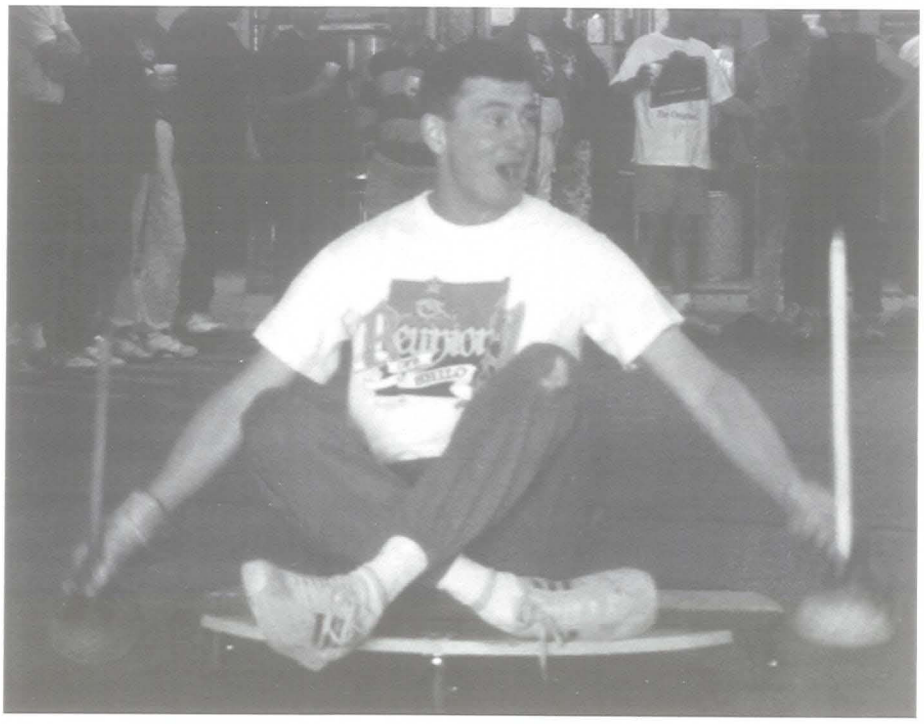
▲ *L'adj (à la retraite) Ross Wilkes, CD, reçoit la médaille commémorative du 125e anniversaire du Canada pour les services qu'il a rendus pendant les vingt années où il a servi à titre d'électricien à l'Atelier. Vétéran de la guerre de Corée, l'adj Wilkes a joint les rangs du Corps royal canadien des magasins militaires en 1943 en qualité de «Boy Soldier».*

EDMONTON

Oui, c'est finalement arrivé! La fin de semaine tant attendue, celle des fêtes du 50e anniversaire du GEM. Tous étaient prêts et impatients de souligner ce moment très spécial. Les fêtes ont officiellement débuté avec la journée annuelle des sports. Au programme pour les «athlètes» présents, une multitude d'activités très exigeantes, par exemple la partie de base-ball entre juniors et seniors, le lancer du démarreur et du ballon, la course des rampants, la course de relais de pneu et la chaîne de commandement. Tous les records ont été établis très tôt dans la matinée (Qui l'aurait cru!), et les équipes junior ont été battues à plates coutures encore une fois (la rumeur veut qu'un grand nombre de cplc rêvent d'une promotion accélérée). Tout le monde était en pleine forme, le sgt Steve Mccready très excité à l'idée de montrer au monde ses dons mystérieux avec les débouchoirs à ventouse (voir la photo 1), et le sergent-major d'atelier Baird (oncle Jim) réclamant sa place réservée près du bar pour raconter aux jeunes ses «histoires de guerre».

▲ *D'anciens membres du corps du GEMRC de la région d'Edmonton.*

Après les sports, une activité beaucoup plus sérieuse était au programme : le dîner de célébration du 50e anniversaire. On a mis beaucoup d'efforts dans la planification de cette soirée (une mention spéciale au sgt Rick Waring et à tous les membres du comité de la cantine de l'unité), mais les organisateurs ont été récompensés par le haut niveau de participation des membres de l'unité. Les moments forts de l'activité ont été la réunion des anciens membres du corps du GEMRC et le discours «via satellite» de notre colonel commandant, le col Murray Johnston. Les nombreux participants ont bien aimé leur soirée, et encore une fois, mais oui, nous avons dansé au son de la musique «country». (Je suppose que certains ne s'y habitueront jamais!)



▲ *Le sgt Steve Mccready est très excité à l'idée de montrer au monde ses dons mystérieux avec les débouchoirs à ventouse.*

Avant la fin de semaine du 50e anniversaire, l'unité avait eu le grand plaisir de recevoir la visite de l'équipe de démonstration technique du GEM. L'équipe, qui se produisait à la fête aérienne internationale de Nanaimo, a eu un grand succès. Encore une fois, tous ici vous remercient de votre présence remarquée.

Dans l'ensemble, les fêtes ont permis de stimuler le solide esprit de corps qui nous caractérise et de confirmer la philosophie si particulière à notre branche: «travailler dur, s'amuser ferme». Tous les participants d'Edmonton garderont un souvenir mémorable des fêtes du 50e anniversaire du GEM.

Signé par tous les membres de l'Esc GEM Edmonton (qui redeviendra bientôt la Son Maint B). ■

UNE PREMIÈRE – 100 ÉQUIPES PARTICIPENT AU TOURNOI DE CURLING

Par le cplc Len Forder

Le personnel du GEM de la BFC Petawawa était fier d'organiser le 30e tournoi annuel de curling de la Maintenance du matériel terrestre (MMT) qui s'est tenu du 3 au 9 mars 1994. Ce tournoi s'inscrivait dans le cadre des activités nationales organisées à l'occasion du 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien. Grâce aux valeureux efforts et au dévouement de chacun des membres du comité et à la franche camaraderie de tous les participants, le tournoi de curling a connu un succès fracassant.

▲ *Le col Johnston et l'adjuc Rest balayent pour le bgén Pergat pendant qu'il lance la première roche. Çétait la dernière fois que les «EME Goldies» avaient la chance de gagner!*

Les activités se sont parfois déroulées à un rythme effréné. Le tournoi a débuté le jeudi 3 mars à 6 h et s'est poursuivi jour et nuit jusqu'à la cérémonie de fermeture qui a eu lieu le dimanche 6 mai. Plus de cinq cents participants ont vécu quatre journées de franche camaraderie et les joueurs, répartis en six divisions (divisions A, B, C, D et E, et partie de consolation A), nous ont donné un spectacle de haut calibre.

La cérémonie d'ouverture s'est déroulée en grande pompe, nos joueurs de curling étant escortés, au son des tambours et clairons de la Force d'opérations spéciales (FOS), de la garde du drapeau revêtant la tenue de combat et la tenue de patrouille du Génie électrique et mécanique royal canadien et l'ancienne tenue de la Force aérienne. Une fois toutes les équipes formées de part et d'autre de la piste numéro 3, notre DG, le bgén V. Pergat, a fait le premier lancer (à l'aide d'un galet de roulement modifié) pour inaugurer officiellement le tournoi. Notre colonel commandant, le col M. Johnston, célèbre auteur de l'ouvrage Les artisans du Canada, ainsi que notre chef, l'adjuc A. Rest, ont fait un magnifique travail en balayant la glace (et en donnant quelques coups de pied) pour permettre à la pierre du DG d'atteindre le centre de la cible.

Nous avions l'honneur d'avoir M. Jim Rabishaw comme invité spécial à notre cérémonie d'ouverture. M. Rabishaw faisait partie du Génie électrique et mécanique royal canadien lors de sa formation il y a cinquante ans. Bien qu'il ait quitté la vie militaire peu après la guerre et qu'il soit maintenant presque un pilier de notre communauté, il se souvient encore du bon vieux temps, lorsqu'il est devenu un artisan du Génie électrique et mécanique royal canadien.

L'euphorie, à laquelle n'étaient pas étrangers le cocktail de bienvenue, la soirée de casino et le banquet extraordinaire qu'avaient préparé nos chefs du Centre du centenaire, grandissait à mesure que le tournoi progressait. C'est le banquet qui a volé la vedette. Nous avions fait préparer un gâteau de 1,5 sur 1,2 mètre (vous avez bien vu!) pour cette occasion. Avec l'emblème de notre tournoi de curling fidèlement reproduit sur le glaçage, le gâteau était très agréable à regarder et encore plus agréable à manger. Au cours du banquet, nous avons tous apprécié les quelques mots sincères d'encouragement et de remerciement de notre DG, le bgén V. Pergat, et du président du tournoi, le maj O.Z. Kobylansky, que notre franche camaraderie à elle seule a encouragé.

Nous avons quitté le banquet (aux petites heures) après avoir renoué de vieilles amitiés et avec un fort sentiment de fierté à l'égard des artisans qui nous ont précédés et de ceux que nous côtoyons tous les jours.

De nombreux prix de présence ont été remis tout au long du tournoi de curling grâce à la générosité des habitants et des entreprises de la région. Nous avons également fait tirer de nombreux prix, du vélo de montagne aux beaux jeux de dards faits à la main. À en juger par l'expression de son visage lorsqu'il

▲ *Le gâteau de 4 pieds sur 5 pieds est coupé. À droite le maj "Koby" Kobylanski, organisateur du tournoi.*

▲ *L'adjuc Rest, bgén Pergat et col Johnston posent avec le garde du drapeau.*

roulait dans la salle du banquet, le gagnant du vélo était très content.

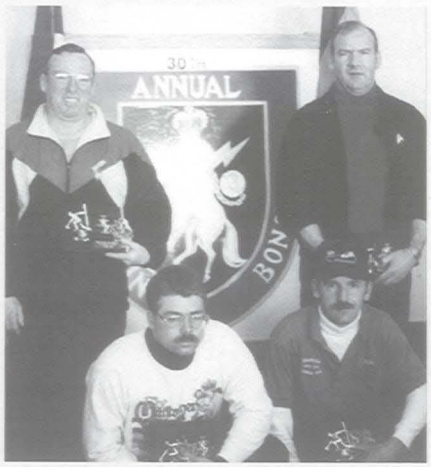
Malgré toutes ces émotions, la principale activité, à laquelle nous étions tous impatients d'assister, n'a pas suscité moins de suspense et d'appréhension. Les finales se sont tenues le dimanche. Nos équipes bien formées, qui ont vécu le plus important tournoi de GEM jamais tenu, ont su nous garder en haleine jusqu'à la dernière minute.

On pourrait difficilement imaginer une meilleure fin à notre tournoi de curling que la finale qui a opposé nos vétérans expérimentés de Petawawa, c'est-à-dire Jim Misseau, Pete Comeau, Vern Surrett et Pete Lanouette, et la relève très compétitive de Borden, c'est-à-dire Tom Devaney, Mike Hofstotter, Frank Foudin et Paul Robichaud. C'était une compétition entre la vieille et la nouvelle garde, l'ancien théâtre de nos tournois contre le théâtre actuel, l'équipe locale contre les visiteurs. Ce fut une douce victoire, le rêve de tout joueur de curling du GEM, et l'apogée de la carrière des membres de l'équipe gagnante, qui ont vu leur nom inscrit pour toujours dans les annales des trente années d'histoire du curling du Génie électrique et mécanique royal canadien. De plus, les équipes gagnantes ont emporté à la maison des prix d'une valeur totale de 10 000 dollars!

Nous tenons à remercier les nombreux bénévoles pour nous avoir accordé beaucoup de temps, de même que nos nombreux commanditaires qui nous ont offert un solide et gratifiant appui. Sans eux, nous n'aurions pas pu présenter la variété de services de qualité offerts dans notre communauté et jamais le tournoi de curling n'aurait connu un tel succès. ■

«LES GAGNANTS»

▲ *DIVISION A, Équipe nº 69 de Petawawa Capitaine – M. Jim Misseau • 3ème joueur – Adj Verne Surrett (retraité) • 2ème joueur – Adjum Pete Comeau • 1er joueur – Sgt Pete Lanouette (retraité)*



▲ *DIVISION B, Équipe nº 70 du 1 Bon Svc Calgary • Capitaine – Adjum Phil Crawford • 3ème joueur – Sgt Glen Brunelle • 2ème joueur – Adj Chuck Hann • 1er joueur – Cplc Loc Ur*

▲ *DIVISION C, Équipe nº 35 du QGDN Ottawa • Capitaine – Adj Mike Ewert • 3ème joueur – M. Ross «Rooster» MacEwen • 2ème joueur – M. Bill Goundry • 1er joueur – Adjum Bill Campbell*

▲ *DIVISION D, Équipe nº 16 de la BFC Toronto • Capitaine – Cpl Don Lumley • 3ème joueur – Adj Paul Desrosiers • 2ème joueur – Adj Lyn Dahr • 1er joueur – Sgt Don Currier*

▲ *DIVISION E, Équipe nº 34 du QGDN Ottawa • Capitaine – Mme Nancy Sheppard • 3ème joueur – Adjuc Tom Chauder • 2ème joueur – M. Neil Peck • 1er joueur – Mme Lynn Fraser*

▲ *PARTIE DE CONSOLATION A, Équipe nº 36 du QGDN Ottawa • Capitaine – M. Don Duffenais • 3ème joueur – Mme Jeanne Duffenais • 2ème joueur – Adj Serge Paradis • 1er joueur – Adjum Rick Daignault*

PETAWAWA

Par le cplc Len Forder

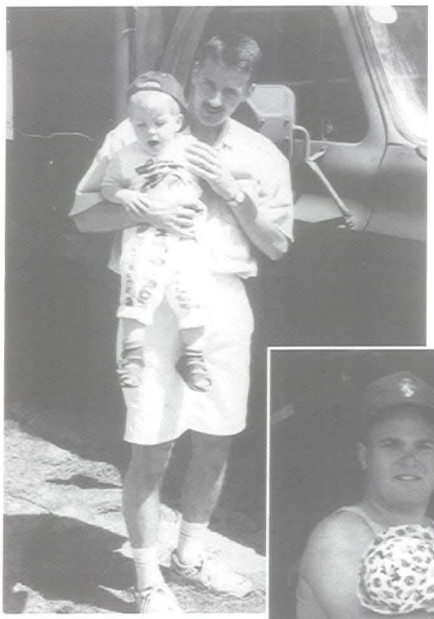
La célébration du 50e anniversaire du GEM à la BFC Petawawa est désormais un souvenir qu'il fera bon de se rappeler au moment de célébrer notre 75e anniversaire.

Le personnel du GEM a donné le coup d'envoi aux célébrations du 50e anniversaire en tenant le tournoi amical de curling national du GEM en mars. Le tournoi amical s'est avéré une grande réussite et a attiré des participants des quatre coins du Canada. Tous les participants sont repartis avec un bon souvenir de tout ce que les communautés de Petawawa et Pembroke avaient à leur offrir.

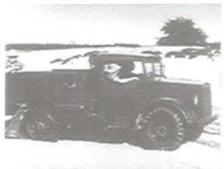
Les festivités entourant notre anniversaire ont débuté le 31 mai par une course de quatre cents kilomètres entre la BFC Borden et Petawawa. L'équipe des 16 «EME Roadrunners», menée par l'adj Stephen Richard, a fait son entrée à Petawawa sous les acclamations de la foule, le battement des drapeaux, la lumière des gyrophares et le cri des sirènes. Ils ont transporté, depuis Borden, un parchemin commémoratif enroulé dans un tube spécial, et l'ont présenté à leur arrivée.

Le 2 juin, le comité du 50e a organisé un tournoi de golf et un cocktail de bienvenue sur le magnifique terrain de golf du Club du centenaire. Même si la journée s'annonçait fraîche, l'atmosphère s'est vite réchauffée lorsque les joueurs ont commencé à jouer, en frappant les petites balles blanches inutiles dans tous les sens et en parlant du bon vieux temps. La journée a été couronnée par un dîner militaire commémoratif dans la soirée, auquel nous avions invité notre DG, le bgén V. Pergat.

▲ *Le cpl Murphy mène le cheval qui symbolise "le pouvoir sous contrôle". Remarquez le cplc White qui porte "le sceau d'or".*



▲ *Un journée pour tout le monde!* ▶

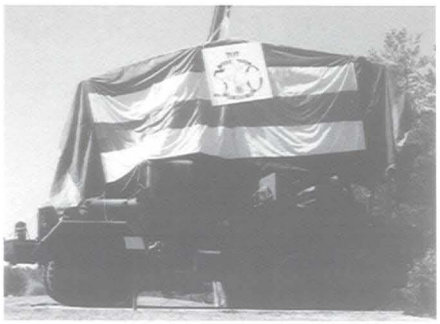


Le programme du 3 juin était bien chargé. La journée a commencé par un rassemblement au cours duquel une remorque M-62, remise en état à l'occasion du 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien, a été dévoilé devant l'Édifice Sgt Hurry, H-112. Ce fut un événement tout à fait particulier; pour la première fois depuis que ce «vieux monument» a «rendu l'âme» en 1968, les membres du GEM de la Force régulière et de la Réserve se rassemblaient. Tous les spécialistes de la maintenance se sont réunis pour souligner cette occasion spéciale, soit les membres de la Planification de maintenance et de la Compagnie de maintenance, 2e Bataillon des services (Pl Maint et Cie maint 2 Bon Svc), du Régiment aéroporté du Canada (RAC), du 2e Régiment, Royal Canadian Horse Artillery (2 RCHA), du 1er Bataillon, The Royal Canadian (1 RCR), des Royal Canadian Dragoons (RDC), 2e Régiment du Génie (2 RG), du QG et de la FOS, de la 2e Ambulance de campagne (2 Amb C), du 427e Escadron (427 Esc), du 1er Hôpital de campagne du Canada (1 H Camp C) et, enfin, du 1er Régiment de défense antiaérienne (1 Rét DAA). Le commandant de la base, le col R.G. Meating, CD, a passé en revue les troupes, puis prononcé un discours marquant sur le GEM et son objectif, qui est d'offrir un soutien au combat «Par l'adresse et par le combat». Nous avons également été honorés de la présence au cours du rassemblement de M. Cecil Picotte, qui a participé au dévoilement du monument.

M. Picotte fait partie du Génie électrique et mécanique royal canadien depuis 1950. Il est entré dans l'armée comme mécanicien de la récupération et a servi au sein du 23 Composite Brigade Group, qui a été formé à Petawawa puis déployé en Corée. En Corée, le groupe a été rebaptisé sous le nom de 23 Infantry Workshop, et M. Picotte a passé seize mois sur le théâtre des opérations au sein des membres de l'atelier. Par la suite, l'unité a encore changé de nom pour celui de 2e Atelier de campagne, puis une dernière fois pour celui de 2 Cie maint 2 Bon Svc. En outre, M. Picotte a servi 26 mois en Allemagne et a été affecté pendant trois ans à la mission de l'ONU en Égypte. En tout, cela fait six périodes de service à l'étranger. Sur son ruban, on peut lire le chiffre 5 seulement, parce que personne n'a jamais pensé qu'on pouvait être affecté plus de cinq fois à l'étranger, et aucun ruban portant le chiffre 6 n'était disponible. Après avoir été libéré de l'armée en 1971, M. Picotte a été embauché comme mécanicien civil pour le 2 Bon

▲ *Le col R.G. Meating inspecte les soldats GEM.*

▲ *Le garde du drapeau habillé dans les vêtements de patrouille et de combat GEMRC de 1944.*



▲ *M. Picotte utilise la télécommande d'une remorque VLLR pour enlever la bâche du monument de la remorque M62.*

▲ *Les "petites" choses qui réjouissent les enfants de tout âge.*

Svc. L'armée a donc pu profiter encore des services indispensables et de la grande compétence de M. Picotte jusqu'à sa retraite en 1992. En fait, la remorque qui tient maintenant lieu de monument est la même qui a servi à M. Picotte pendant une bonne partie de ses années de service. Comme vous êtes à même de le constater, avec ses 43 ans de service, M. Picotte transporte avec lui une grande tranche de notre histoire après la Seconde Guerre mondiale. Il incarne le dévouement total et la très grande compétence avec lesquels nos artisans ont toujours servi leur pays. Ce fut un grand honneur de l'avoir à nos côtés au cours des cérémonies.

Plus tard dans la journée, nous nous sommes rendus à la plage Kista pour participer à un barbecue et à des épreuves sportives. Pour couronner le tout, le personnel tous grades s'est réuni au Centre du centenaire pour le dîner et la soirée dansante. Les cuisiniers du Centre du centenaire, comme d'habitude, nous ont servi un excellent repas : un rosbif tendre et succulent, de la salade fraîche en abondance et des délicieux desserts (un vrai péché). Le personnel, bien vêtu, s'est montré courtois et très serviable. De la bonne nourriture, de la musique et des bons amis; quoi de mieux pour souligner notre 50e anniversaire.

Le samedi 4 juin, les festivités se sont termi-nées par la journée d'activités familiales et un barbecue à la plage Kista. Les courses en bateau d'assaut, en BV 206, et à dos de cheval figuraient au programme. Pour bien remplir l'horaire, on a organisé à l'intention des personnes présentes des séances de peinture faciale, des courses à obstacles et des courses en sac en plus de diverses démonstrations. Enfin, certains se sont même baignés (dans l'eau glacée). Toutes les familles ont ainsi pu participer à cette journée historique organisée pour souligner notre anniversaire.

Le comité organisateur du 50e anniversaire du GEM tient à remercier tous les membres, actuels ou anciens, du Génie électrique et mécanique royal canadien, du G MAT, du GEMT et du GEM qui se sont dévoués pour notre pays et qui nous rendent si fiers (à juste titre). Nous voulons également remercier le personnel de la BFC Petawawa pour avoir veillé à ce que nous disposions des installations nécessaires pour souligner l'occasion comme il se doit.

Surtout, nous souhaitons exprimer toute notre gratitude envers nos familles. C'est grâce à elles si nos membres ont toujours conservé les compétences, le dévouement et le moral indispensables pour respecter notre devise Arte et Marte (Par l'adresse et le combat). ■

HALIFAX, ETC

Le personnel du GEM de la BFC Halifax, de la BFC Shearwater, du Quartier général du Commandement maritime (QG COMAR), du Quartier général du Secteur de la l'Atlantique de la Force terrestre (QG SAFT) et du 33e Bataillon des services (33 Bon Svc) ont célébré le 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien le 13 mai 1994. Les célébrations ont débuté par un rassemblement le matin, suivi d'un barbecue et d'une journée d'activités sportives. Ont participé à la fête le personnel du GEM, leurs collègues de travail (d'autres groupes professionnels et le personnel civil), et nombre de membres retraités du Génie électrique et mécanique royal canadien, du Génie du matériel terrestre (G MAT), du Génie électrique et mécanique – Terre (GEMT) et du GEM.

▲ *Membres de l'équipe de la BFC Shearwater qui reçoit le trophée après avoir remporté les épreuves sportives.*

Malheureusement, la pluie a obligé les participants à tenir leurs activités à l'intérieur. Cela n'a pas empêché les techniciens du GEM d'avoir l'air distingué au cours du rassemblement. Ils ont marché au pas de l'adj W.B. Kemp, TEC A de la BFC Halifax, au rythme de la musique de la cornemuse du cpl T. Lightowler, radiotechnicien (RADIOTEC) de la BFC Halifax. Pour l'occasion, c'est le lcol J.E. Morrison, G4 QG SAFT, qui a inspecté les troupes, et M. Harold Colquhoun était notre invité d'honneur. M. Colquhoun était un spécialiste qui a porté l'insigne du Génie électrique et mécanique royal canadien lorsque ce dernier a été créé. On a demandé à notre invité d'honneur d'accompagner le lcol Morrison pendant l'inspection, demande qu'il a acceptée avec beaucoup de joie.

Au départ, un tournoi de balle molle et une partie de lutte à la corde étaient prévus au programme de la journée. À cause de la pluie, nous avons dû organiser diverses épreuves sportives à l'intérieur (concours de lancer de rondelle de hockey, de tir de dards, de coup roulé au golf et de lancer de ballon de football), pour terminer avec un concours de changement de pneu. Voici le classement final :

1re place : BFC Shearwater avec 316 points
2e place : QG SAFT avec 290 points
3e place : BFC Halifax avec 287 points
4e place : 33 Bon Svc avec 261 points

Les organisateurs de la journée nous réservaient également une petite activité surprise : un concours de changement de pneu pour les officiers. Bien que cela puisse sembler simple au premier abord, notre tâche s'est révélée beaucoup plus compliquée en raison des règlements et des tours inattendus; notamment on avait pris le soin de bien enduire les pneus de graisse. C'est le capt Tony Russell qui a remporté l'épreuve haut la main, et l'honneur de la dernière place est revenu au lcol Morrison.

Tous se sont bien amusés en regardant nos hommes à l'oeuvre et ont beaucoup apprécié le steak cuit sur le gril et les rafraîchissements. Notre invité d'honneur nous réservait à son tour une surprise. Le maj Schofield (retraité) s'est joint à la fête aux alentours de midi et a été présenté aux participants. Lorsque lui et M. Colquhoun ont été présentés, ils se sont rendus compte que le premier avait été le commandant du second pendant la Deuxième Guerre mondiale. Cette coïncidence a surpris tout le monde et n'a pas manqué de rendre nos participants encore plus nostalgiques.

La journée s'est terminée par la présentation des prix et le partage du gâteau. Malgré le mauvais temps, tous se sont bien amusés. Le lendemain soir, bon nombre des employés se sont rassemblés de nouveau pour une soirée dansante tous grades, où l'on a projeté les bandes vidéo des activités tenues les jours précédents. Les cassettes vidéo seront conservées dans les archives de la BFC Halifax. Cette journée inoubliable restera gravée dans notre mémoire encore longtemps. ■

▲ *Le benjamin et l'aîné de la journée, M. Colquhoun et le lt P.J. Comeau de la BFC Halifax, coupent le gâteau.*

▲ *M. Harold Colquhound (RFC) à gauche et le maj Doug Schofield se rencontrent pour la première fois depuis cinquante ans.*

▲ *Le maj M.P. Turingia, OGEMB de la BFC Halifax, remet à M. Colquhoun un présent en guise de remerciement.*

▲ *Le maj Turingia remet une plaque au lcol J.E. Morrison, G4 QG SAFT, pour le remercier d'avoir participé à la revue des troupes.*

▲ *Le capt A. Russell, OGEME de la BFC Shearwater, reçoit le premier prix du concours de changement de pneu.*

GREENWOOD

Par le capt M.C. Dickson, commandant de l'Esc GEM, BFC Greenwood

Le 13 mai 1994, l'Escadron de génie électrique et mécanique (Esc GEM) de la BFC Greenwood a célébré l'anniversaire du GEM. Mère nature ne s'est pas montrée très coopérative; nous avons donc mis en oeuvre notre plan en cas de mauvaise visibilité, comme l'avaient fait les soldats lors du débarquement en Normandie. Le mauvais temps n'a pas empêché les participants d'apprécier les jeux et les activités sportives organisées à l'intérieur. ■

◀ *Les lunettes de vision nocturne, selon le cpl Colbourne.*

▲ *Le SMSET, l'adjum Phillips, au garde-à-vous sur une civière.*

▲ *Voici l'attirail que tout arbitre de hockey de ruelle digne de ce nom devrait porter.*

▲ *L'O Serv tec B, le lcol Greenlaw, et le plus jeune soldat de l'Esc GEM, le sdt Miller, coupent le gâteau d'anniversaire du GEM.*

▲ *Le cpl Osborne, le pro du golf du GEM.*

▲ *Le commandant de l'ESC GEM, le capt Dickson, présente le premier prix au représentant de l'équipe 2, le cpl Heon.*

▲ *Course à obstacles du GEM*

▲ *Le SMSET, l'adjum Phillips, en train de donner quelques leçons sur la manière convenable de manger une tarte.*

L'EUROPE EN FÊTE – POUR LA DERNIÈRE FOIS

Par le capt J.R. Côté

Les festivités entourant le 50e anniversaire à la BFC Lahr se sont déroulées dans une atmosphère empreinte d'une nostalgie toute particulière qu'ont ressentie toutes les personnes présentes. Après tout, c'est ici en Europe que le Génie électrique et mécanique royal canadien a combattu pour la première fois et a implanté ses premiers ateliers de campagne; le souvenir de ce passé est bien ancré dans le coeur des habitants et est évoqué sur bon nombre de monuments élevés presque partout à l'intérieur comme à l'extérieur des villes. Depuis le jour J de 1944, les soldats du Génie électrique et mécanique (GEM) sont demeurés en sol européen et ont participé à l'histoire de l'après-guerre jusqu'à la démolition du mur de Berlin. La disparition de la menace que représentaient les Soviétiques et la détente mondiale ont marqué la fin de cette époque; on nous a ensuite annoncé que la BFC Lahr fermerait le 15 août 1994. Par conséquent, les festivités du 50e anniversaire ont également été les dernières activités auxquelles ont participé les membres du GEM en Allemagne. Bien entendu, les effectifs du GEM affectés à Lahr cette année, soit un peu plus de soixante militaires, n'étaient même pas l'ombre de ce qu'ils avaient été à l'époque de la guerre froide, alors qu'ils regroupaient plus de neuf cents soldats du GEM. Nous nous sommes néanmoins efforcés de souligner l'événement comme il se doit.

Un programme bien rempli

À cause de la fermeture, la plupart des spécialistes de la maintenance devaient quitter la base avant le 15 mai; nous avons devancé la journée du GEM au 13 avril pour permettre au plus grand nombre possible de militaires d'y assister. Par conséquent, nous avons été les premiers membres du GEM à célébrer la journée du GEM et le 50e anniversaire. Malgré le court délai dont ils disposaient et les nombreuses tâches à accomplir avant la fermeture, le comité organisateur est parvenu à dresser un programme bien rempli : tournoi de hockey rudimentaire; tournoi amical de curling; journée portes ouvertes de la Maintenance de la base Lahr (MBL); rassemblement et journée d'activités sportives du 50e du Génie électrique et mécanique royal canadien; dîner et soirée dansante; enfin, heure de la bonne humeur du GEM le vendredi 13 mai.

Vitrines d'exposition du GEM

En raison de la petite taille de notre groupe, nous avons invité le reste du personnel de la base à participer à nos activités et avons fait beaucoup de publicité à tous les événements organisés pour cette occasion très spéciale. Notre plan de publicité prévoyait entre autres la préparation de deux vitrines d'exposition dans lesquelles seraient présentées une foule de photographies et de souvenirs de chacun des groupes professionnels. Chacun des quatre groupes professionnels a été chargé de monter son propre étalage. Les techniciens se sont surpassés et ont réussi ainsi à garnir deux vitrines d'exposition absolument magnifiques qui racontent l'histoire du Génie électrique et mécanique royal canadien en peu de mots, et en une foule d'images. Les vitrines ont été installées dans les mess et à l'occasion de tous les grands événements de la base pour que tout le personnel puisse les voir. Elles ont été expédiées au Canada en juin pour être présentées plus tard cette année au Quartier général du Commandement de la Force terrestre (QG CFT), au Quartier général de la Défense nationale (QGDN) et à la BFC Borden.

▲ *Le première rondelle du tournoi de hockey rudimentaire. Le lcol Dave Redman de MBL 1 fait la mise au jeu avec le capitaine de l'équipe du contrôleur de la base.*

Tournoi de hockey rudimentaire

C'est le tournoi de hockey qui a donné le coup d'envoi aux festivités pendant la première semaine de février. Huit équipes formées de membres de toutes les sections de la base y ont participé; deux des équipes réunissaient nos spécialistes de la maintenance. Avez-vous déjà joué au hockey sur glace en chaussures de course (port des souliers de ballon-balai interdit)? C'est très amusant, mais ce l'est moins le lendemain matin lorsque tous les muscles que vous n'avez jamais fait travailler au gymnase vous font souffrir. Évidemment, c'est la MBL qui était responsable du tournoi, elle a invité les autres sections à se joindre à la fête. Malheureusement, les équipes de la maintenance (MBL 1 et MBL 2) se sont montrées un peu trop généreuses en laissant les autres équipes remporter la première série et en se faisant éliminer. Elles ont donc dû animer le tournoi du haut des estrades. C'est une des équipes de l'Approvisionnement de la base (Appro B) qui, après avoir joué quatre matchs exténuants d'une heure dans la même journée, a remporté la première place. Comme vous l'aurez deviné, tout s'est terminé dans le hangar de la MBL par une dégustation de petites bouchées et de bière allemande.

▲ *Le lcol Redman offre le prix commemoratif Glen Benoit au cpl Lewis.*

Dernier tournoi amical de curling du GEM

Puisque le dernier tournoi officiel de curling du GEM avait déjà eu lieu en 1993, nous avons décidé d'organiser un vrai dernier tournoi amical à la fin de février 1994. Même si tout le monde à Lahr en avait assez des «dernières» à ce moment-là, personne ne s'est ennuyé. Le «gros» tournoi réunissant dix équipes a duré toute une journée. On pouvait difficilement cacher sa nostalgie des tournois de curling du GEM tenus dans le passé au club de curling de la vallée du Rhin, qui duraient des fins de semaine complètes et attiraient plus de 160 joueurs de curling. Cependant, comme le veut la tradition du GEM, tout le monde s'est bien amusé, a bu beaucoup de bière et s'est régalé de jujubes en forme d'ourson (il y a des choses qui ne changeront jamais); bien entendu, tous ont remporté un prix.

Journée portes ouvertes de la MBL

Le 18 mars 1994, la MBL mettait la dernière main à sa dernière tâche dans l'atelier principal alors que certains appareils devaient être transportés à un autre endroit afin d'assurer les services essentiels jusqu'à la fin. Pour marquer l'occasion, tout le personnel de la

▲ *L'action au hockey. Un sport non-violent, hey!*

base a été invité, un vendredi après-midi, à une Bier Fest. Plutôt que d'installer notre traditionnelle tente qui sert dans ces occasions, nous avons bien entendu utilisé le hangar vide de la MBL. Les monte-charge ont tenu lieu de bars, et on a recouvert les fosses de tables pliantes. Nous n'avons pas oublié d'installer nos vitrines d'exposition. Environ la moitié du personnel de la base s'est pointé, de quoi faire une vraie bonne tournée. C'était également un moment triste pour nos membres; cette fête signifiait qu'ils allaient devoir enlever leur habit de «mécaniciens» pour endosser celui de déménageur et d'empaqueteur puisque, très bientôt, le processus de remise du matériel et de fermeture de la maintenance serait véritablement amorcé.

L'Audacieux

Étant en Europe, on peut difficilement oublier que c'est ici qu'a commencé l'histoire du Génie électrique et mécanique royal canadien, dans les semaines qui ont précédé le jour J. L'une des premières tâches qu'ont dû remplir nos techniciens consistait à préparer tous les véhicules et à les rendre étanches à l'eau en vue du débarquement. L'efficacité des vagues d'assaut reposait sur l'appui qu'allaient fournir les chars Sherman DD, qui pouvaient flotter une fois munis d'une jupe de toile, et qui devaient s'avancer sur la plage parmi les engins de débarquement propulsés par deux hélices. L'Ambitieux comptait parmi les chars de combat du 6e Régiment blindé; il ne s'est pas rendu à terre ce jour-là et a sombré dans la mer houleuse à plus de deux kilomètres de la plage. Heureusement, le char a dormi intact pendant trente ans dans les flots de la mer avant d'être récupéré en 1972 grâce à l'initiative du sgt Leo Gariépy qui, à l'époque, faisait partie du 6e Régiment blindé. Depuis vingt ans, on peut admirer l'Audacieux sur la place centrale de la ville de Courseulles-sur-Mer, au milieu de la plage Juno. C'est le plus important monument commémoratif canadien sur la côte de Normandie. Le blindage de l'Audacieux est couvert de plaques commémoratives à l'honneur de tous les régiments et de toutes les unités qui ont pris part à la libération de la Normandie. Seules les plaques du 6e Régiment blindé et du Génie électrique et mécanique royal canadien sont disposées sur la coupole. La plaque de ce dernier a été installée à cet endroit privilégié pour souligner les efforts qu'ont déployés ses membres au fil des ans pour maintenir le char en bon état et, bien entendu, parce que ce type de char amphibie témoigne des exploits réalisés par notre Corps à la veille du jour J. (Soit dit en passant, le char apparaît sur l'affiche que nous avons fait préparer à l'occasion du 50e.)

Ainsi, puisque le jour du 50e anniversaire avançait à grands pas et que l'Audacieux avait besoin d'une bonne cure de rajeunissement, notre colonel commandant a pris l'initiative de remettre le char en état. C'est à la fin de mars 1994 qu'une équipe de quatre techniciens a quitté la BFC Lahr en direction de la Basse-Normandie afin de faire subir à l'Audacieux une petite «mise au point». Deux techniciens des matériaux (TEC MAT), un technicien de véhicules (TEC V) et un technicien d'armes (TEC A) ont travaillé dur pendant quatre jours; ils ont astiqué les plaques, fait partir la rouille, peint le char en entier, refait les inscriptions, consolidé le dessous du char à l'aide de supports réglables, peint les galets de roulement et le socle de béton en plus de polir les autres plaques canadiennes installées le long de la plage. Comme récompense pour leur dur labeur, les techniciens ont eu droit à une tournée des divers sites de débarquement et à une visite de Happy Valley, le premier endroit où se sont avancés les membres du Second Canadian Armoured Workshop après le débarquement. Dans l'ensemble, cette expérience a été très enrichissante pour tous.

Grâce aux efforts de nos techniciens du GEM, l'Audacieux avait fière allure le 6 juin 1994, lorsque le premier ministre du Canada et de nombreux vétérans se sont rassemblés autour du char pour souligner le 50e anniversaire du jour J.

Note de la rédaction: Voir la prochaine édition pour l'histoire complète de l'Audacieux et des photographies de la remise à neuf.

Rassemblement du 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien et de la fermeture de la MBL

La fin de semaine de la célébration du 50e anniversaire a débuté par le rassemblement traditionnel de la journée du GEM et, du coup, par celui de la fermeture du de la MBL. En raison du mauvais temps, la petite garde de trente personnes s'est réunie dans le hangar vide de la maintenance. À l'instar de Mère nature, les Serbes ne se sont pas montrés très coopératifs; l'officier de la revue, le bgén Pergat, a été retenu quelque part en Bosnie et n'a pu revenir à temps pour le rassemblement. C'est donc le commandant de la base, le col Les Corbett qui s'en est chargé volontiers; il a passé les troupes en revue sur les airs de Lilibulero et de Auprès de ma blonde.

Deux autres «dernières» se sont tenues au cours du rassemblement. D'abord, le prix commémoratif Glen Benoit a été décerné au meilleur artisan pour la dernière fois en Europe; c'est le cpl Lewis qui a reçu cet honneur. Le cpl Glen Benoit, technicien en systèmes de conduite du tir (TSCT) des Royal Canadian Dragoons (RCD), a été tué en 1986 alors qu'il réparait un char Leopard à Lahr. En souvenir du cpl Benoit, les RCD ont fait don au GEM de ce prix qui, depuis, est remis chaque année au meilleur artisan des Forces canadiennes Europe (FCE). Les candidats sont évalués en fonction de critères liés à leur rendement, à leur forme physique, à leur aptitude au commandement et à leur engagement auprès de la collectivité. Le prix a été transféré à la BFC Petawawa, où la 2e Brigade poursuivra cette belle tradition.

Enfin, au chant des cornemuses, on a abaissé pour la dernière fois de façon symbolique le drapeau du GEM qui avait flotté constamment sur l'Europe de l'Ouest depuis cinquante ans. Le drapeau et les autres souvenirs des FCE seront conservés religieusement dans la capsule historique sous le monument.

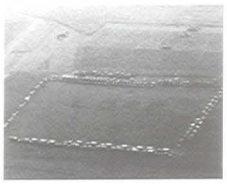
▲ *Ça demande beaucoup de travail pour perdre au jeu et gagner une bière gratuite!(Cplc "Klem" Kelly, M. Jim "j'ai joué avec les «Doors»" Morrison et cpl "Kujo" Carriere.)*

▲ *Le col Corbett, le lcol Redman et le capt Coté passent en revue la parade.*

Journée d'activités sportives du GEM

Après le rassemblement et la pause-café, les troupes sont vite allées se changer afin d'entreprendre la journée d'activités sportives du GEM. Nous avons invité le personnel du Transport et de l'Approvisionnement de la base – T(B) et Appro B – à se joindre à nous pour nous aider à former quatre équipes de dix. Encore une fois, comme notre petit groupe était rassemblé afin d'entendre le discours habituel d'ouverture du militaire le plus haut gradé du GEM, le lcol Redman, tous se sont rappelé du bon vieux temps, lorsqu'à l'occasion de la journée d'activités sportives les troupes du GEM, munies de leurs drapeaux et bannières, couvraient toute la surface gazonnée de la piste de course telle une légion romaine à l'exercice. Pour compenser notre petit nombre, nous avons tous été appelés à participer à toutes les épreuves, c'est-à-dire quatre matchs de basket-ball d'une demi-heure et autant de parties de volley-ball de la même durée; entre les matchs, les participants ont eu droit à de petites pauses pour manger, pour boire de la bière, pour manger encore et boire encore de la bière.

Puisque, à leur avis, les troupes n'avaient pas assez peiné, les organisateurs ont décidé de changer la course de relais quatre fois cent mètres pour une course de relais dix fois quatre cents mètres. Ainsi, tout le monde aurait la chance de s'amuser. Le bâton utilisé, une clé de 75 centimètres, ne nous a pas facilité la tâche. Le bgén Pergat est arrivé juste à temps pour porter renfort à l'équipe MBL 1 sur le court de volley-ball et l'aider à remporter la première position sur la piste de course. Encore une fois, nous avons eu beaucoup de plaisir et versé des litres de bière; le soleil a même réussi à percer la brume qui surplombait la vallée.



Dîner et soirée dansante du GEM

La famille du GEM, conjoints compris, s'est réunie pour la dernière fois le samedi 14 avril au soir. En compagnie de ses invités d'honneur, le Directeur général – Génie terrestre et maintenance (DGGTM) et le commandant de la base, la «foule» de quatre-vingt-dix personnes remplissait bien le salon principal d'un Gasthaus local de Friesenheim. L'excellente cuisine, le bon vin et la bière, mais surtout notre franche camaraderie, nous ont permis de bien commencer la soirée. La présence de membres aujourd'hui retraités du Génie électrique et mécanique royal canadien, tels que Dexter Stewart, Gary Edmonds et Pete Woolridge, ont fait de ce rassemblement organisé à l'occasion du 50e anniversaire un événement d'autant plus marquant. À la fin du repas, nous avons porté un toast au GEM, et nous avons tous chanté Happy Birthday pendant qu'on présentait au bgén Pergat un gâteau sur lequel était dessiné l'emblème du 50e. Nos vrais fêtards se sont ensuite rendus au Club du centenaire (caporaux et soldats) où des musiciens ont joué jusqu'aux petites heures.

Heure de la bonne humeur du GEM

Même si tous les mess étaient alors déjà fermés, nous nous sommes permis d'inaugurer, le 13 mai, la salle de repos tous grades de Lahr (dans le mess des adjudants et des sergents) dans le cadre des activités organisées par le GEM. En voyant l'immense remorque de cinq tonnes (récupérée sur le terrain de répartition du matériel) stationnée près de la porte, on savait immédiatement qui contrôlait le bâtiment. Une haie d'honneur formée de spécialistes de la maintenance a accueilli tous les participants, lesquels étaient priés de se rendre à chacun des quatre kiosques pour accomplir certaines tâches spécialisées. Au kiosque du TSCT, les participants devaient tester des piles à l'aide des seuls instruments permis (les densimètres et leur langue) alors que, au kiosque du TEC MAT, les pauvres diables devaient enfoncer des clous dans du bois dur à l'aide de marteaux à petite tête. Puis, les participants devaient aller au kiosque des armes pour démonter et rassembler un fusil C7 (assez bien huilé merci), tâche que bon nombre ont trouvé difficile... Enfin, au dernier kiosque, celui des véhicules, les participants devaient assembler divers écrous, boulons et rondelles dans le fond d'un bac d'huile bien plein. Les personnes qui ont terminé le circuit gagnaient quatre billets aux couleurs du drapeau et qui, une fois assemblés, donnaient droit à de la nourriture et des rafraîchissements gratuits pour la soirée. Les rires, les chiffons et les participants en grand nombre ont fait de l'inauguration de la salle de repos un événement inoubliable, d'autant plus que le personnel de la base a pu en apprendre un peu plus sur nos GPM. C'était la dernière des festivités entourant le 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien, puisque nous manquions de temps et que le personnel et les derniers spécialistes de la maintenance devaient retourner au Canada fin mai ou mi-juin.

Adieu Deutschland

Les dernières années passées à Lahr resteront ancrées longtemps dans la mémoire de ceux et celles qui y sont passés. En plus de célébrer les cinquante ans de l'histoire du GEM, nous sommes entrés dans les annales à la suite de notre participation à la guerre du Golfe, de nos déploiements en Yougoslavie et enfin, de la fermeture de l'une des plus importantes bases des Forces canadiennes (FC). Les festivités du 50e anniversaires organisées au cours des derniers mois nous ont non seulement apporté le divertissement et la détente dont nous avions grandement besoin, mais elles nous ont également appris quelque chose. Bien que nombreux croient que la vie dans les forces ne sera jamais plus la même sans les FCE, nous sommes rassurés en sachant que le Génie électrique et mécanique royal canadien a su franchir cinquante ans d'histoire et que la famille du GEM sera toujours là. Adieu Allemagne. Auf Wiedersehen.

Arte et Marte ■

▲ *L'adj Gagné et l'adj Whitnall descendent le drapeau GEM pour la dernière fois en Europe.*

JOURNÉES SPORTIVES DU GEM À LONGUE POINTE

par le capt Denis Milot

En ma qualité d'officier des sport, les festivités du 50e du GEM ont présenté un aspect doublement particulier cette année. En premier lieu bien sûr, l'événement comportait un volet régional mais en plus, il s'agissait d'un solide baptême du feu pour votre humble serviteur. Ce n'était pas seulement une, mais deux journée à organiser au niveau des sports. De plus, la présence de l'équipe technique a permis de fournir une attraction supplémentaire avec leur démonstration de démontage de la Jeep. Ces performance ont reflété un bon professionnalisme de la part de cette équipe spécialement désignée.

Journée sportive régionale du 10 mai 94.

Cette première journée constituait la plus importante car le 202 DA était l'hôte des unités de la région ouest du Québec; c'est-à-dire que plus de 600 personnes devaient être occupées durant ces festivité. Il va sans dire que notre préoccupation primordiale était la température qu'il allait faire. Va pour l'éclipse solaire partielle mais par contre, la pluie n'était définitivement pas la bienvenue. Finalement, seulement un petit échantillonnage de tous les types d'averses, excepté la neige, est venue perturber la toute fin de cette journée lors de la remise des prix et trophées.

Au niveau des tournois, il va sans dire que le 202 DA a eu haut la main sur le nombre de premières positions, non seulement grâce à sa population mais aussi à sa qualité de ses représentants. Les championnats de balle-donnée, de ballon-volant et de hockey-balle ont tous été raflés par le 202 DA. Cependant, nous devons lever notre chapeau aux équipes de souque à la corde et de fers à cheval de St-Hubert qui ont remporté ces deux plaques. En général, nous avons eu droit à des félicitation pour l'organisation, exception faite d'un représentant de l'extérieur que nous ne nommerons pas. J'estime qu'il y avait une légère possibilité de frustration de sa part car, comme par hasard son équipe était en train de perdre en finale de troisième position contre une équipe du 202 DA!

En définitive, nous croyons que ces tournois régionaux furent un succès, et que cette formule pourrait être reconsidérée pour la prochaine année.

Journée sportive locale du 11 mai 94.

Cette journée, quoiqu'elle semblait être une répétition de la précédente, présentait un aspect plus intime car les batailles se livraient entre les divisions de l'unité, dont quelques unes aiment se narguer amicalement comme nous le connaissons. De plus, le défilé de la parade des couleurs est une activité propre à notre unité. Il semble bien qu'une fois de plus cette année, des efforts encore plus accrues furent déployé dans sa préparation. L'Étoile blanche de l'Admin/Ing nous a bien éblouis par la qualité et la quantité d'efforts qui furent déployés, ce qui lui a valu le trophée. Par contre, la prestation de la "Black Machine" qui avait semblé modeste au départ, s'est avérée surprenante par son degré de manifestation surprise lors de son défilé,

▲ *Est-ce que c'est correct? Le col Johnston effectue le lancer protocolaire.*

▲ *L'équipe de la div Op joue contre celle d'Admin/Ing.*

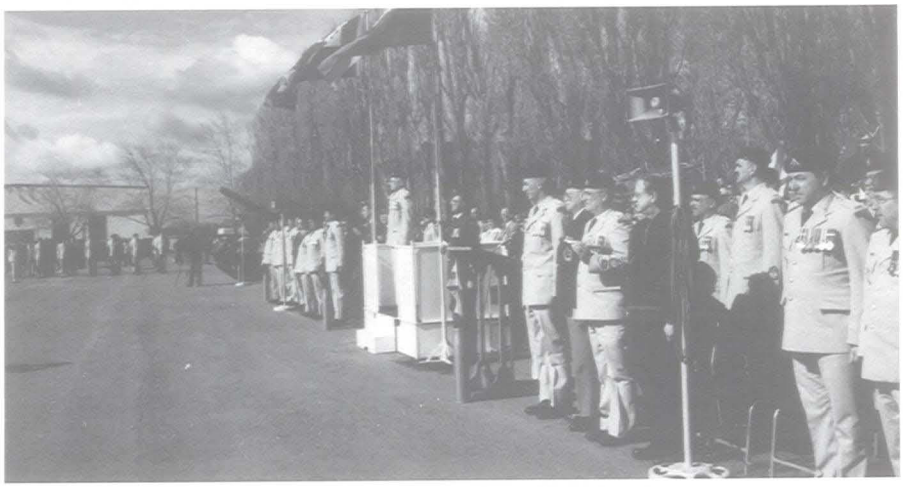
▲ *Le col cmdt, le col Johnston, et le maj Claude Turmel, passent en revue la parade du 10 mai 94.*

▲ *Le lcol Read remet la plaque pour l'équipe gagnant de ballon-volant au sgt Benoit Chenel. L'auteur, le capt Denis Milot, est le M-C.*

▲ *La parade des couleurs.*

▲ *Le col Yves St-Laurent frappe(?) la première balle pour débuter les festivités.*

permettant ainsi à la division V&A d'arracher la deuxième place à la division mécanique avec le Centurion Hardy et ses légionnaires. Selon ce qui me fût rapporté, la division V&A avait opter pour une stratégie d'effet surprise finement orchestrée au lieu de leur habituelle manifestation de "gros bras". Un fait à signaler est la participation exceptionnelle du C Op A, le lcol Coulombe sous l'identité du désormais célèbre "Gargamel et les Schtroupfms" (ne vérifier pas l'orthographe S.V.P.).



▲ *Le col Johnston donne le salut Général.*

Même notre commandant a eu droit à sa petite surprise avec sa voiture qui avait mystérieusement disparue ce matin là.

Au niveau des sports, c'est la division Véhicule et Armements qui a remporté le plus de tournois, soient quatre sur six. Les divisions Électrique et Mécanique ont remporté respectivement les tournois de balle et de pétanque.

En guise de conclusion, on ne peut passer à coté du travail des nos organisateurs de tournois dont la plupart subissait une telle expérience pour la première fois au 202 DA. En mon nom personnel et ceux de tous les participants, félicitation et merci. ■

L'ÎLE DE VANCOUVER

Comme il risquait de ne pas pouvoir assister aux fêtes qui devaient se dérouler pendant la fin de semaine du 15 mai à Borden, le major Jeff Rutter, de l'Atelier de GEM à la BFC Esquimalt, a réuni des représentants de toutes les organisations de GEM dans l'île de Vancouver en vue de planifier des fêtes pour la fin de semaine du 6 mai 1994. C'est ainsi que dans l'après-midi du 6 mai, des gens de l'Atelier de GEM Esquimalt, du 11e Bataillon des services (Victoria), du Peloton de maintenance du 3 PPCLI, de l'Association du GEM (section de Victoria), de la 19e Escadre Comox et d'anciens membres du GEM de la région se sont retrouvés dans le bâtiment du Peloton de maintenance du 3 PPCLI à Work Point pour l'inévitable et toujours mémorable cocktail de bienvenue.

Le lendemain, dans la matinée, et malgré le mal de tête dont quelques-uns souffraient, l'adjum MacLeod, de l'Atelier de GEM Esquimalt, présentait une parade qui, bien que d'importance modeste n'en était pas moins exceptionnelle, et où l'officier de la revue était nul autre que le colonel (à la retraite) Barry Code. Ce devait certainement être bon de défiler à la manière de l'armée, du moins pour les gens de Esquimalt et de Comox, qui travaillent avec la marine et l'aviation! Après la parade, le colonel Code a assisté en sa capacité officielle à deux présentations spéciales dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire.

Le maj Geoff MacClelland, cmdt Cie maint, 11 Bon Svc, et le maj Jeff Rutter, Officier du GEM de la base, ont présenté au cmdt du 11 Bon Svc, le lcol Ratz, un camion de 3/4 tonne qui avait été entièrement remis à neuf à l'Atelier de GEM de la BFC Esquimalt. Le camion de 3/4 tonne sera l'élément de base d'un ensemble de véhicules qui seront éventuellement mis en montre à côté du manège.

Le capt (à la retraite) Fred Chess, de l'Association du GEM, a présenté trois meubles d'étalage en bois et verre au lcol Ratz, qui les a acceptés au nom du musée du manège Ashton. Ces vitrines d'exposition avaient été entièrement restaurées par les membres du Comité du musée de l'Association du GEM, section de Victoria, et on y déposera un certain nombre de souvenirs du GEMRC, du G MAT, du GEMT et du GEM.

Dans la soirée, 140 personnes ont assisté à la dernière activité, c'est-à-dire le dîner dansant. Ce dîner dansant a eu lieu à l'étage du manège, mais tout le monde s'est bien amusé grâce à l'imagination dont on avait fait preuve dans la décoration et grâce à l'esprit de fête qui régnait. ■

▲ *le colonel (à la retraite) Barry Code, accompagné du major Jeff Rutter, OGEMB Esquimalt, et le maj (à la retraite) Fred Legg, président de la section de Victoria de l'Association du GEM, coupent le gâteau lors du dîner dansant organisé dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire dans l'île de Vancouver.*

LE MONUMENT COMMÉMORATIF DU GEMRC

colonel (à la retraite) M.C. Johnston

Pour expliquer le monument commémoratif du GEM, il faut répondre à trois questions. Pourquoi l'avons-nous érigé? En quoi consiste-t-il? Que symbolise-t-il?

Pourquoi avons-nous érigé ce monument commémoratif du GEM? Un monument en l'honneur d'une branche des forces armées dressé à l'école de la branche en question sert de source d'inspiration pour les membres et futurs membres de la branche. C'est la raison pour laquelle la Porte commémorative du GEMRC a été érigée à l'entrée de l'École du GEMRC à Kingston, en 1962. L'école a cependant été réinstallée à Borden en 1970, et lorsqu'on a commencé à préparer les fêtes du 50e anniversaire du GEM, il a été décidé d'ériger un monument à Borden pour commémorer les cinquante ans de service du GEM dans les forces armées du Canada. (La porte commémorative du GEMRC demeure à Kingston, où elle continue de perpétuer le souvenir de la Branche du GEM.)

En quoi consiste le monument commémoratif du GEM? En deux mots, c'est un bloc central, une base hexagonale, deux murets, un coffret-mémorial et une large marche.

Le bloc central est l'élément principal. Notre insigne actuel est gravé sur le devant, et à l'arrière, on a placé un coffret-mémorial de notre Branche.

La base hexagonale supporte le bloc central. On a gravé sur le devant les insignes de nos quatre groupes professionnels, et sur l'arrière, les noms des campagnes et des missions de maintien de la paix auxquelles les Artisans canadiens ont participé.

Les deux murets se trouvent de part et d'autre du bloc central. On peut y voir gravés les noms des donateurs. Certains donateurs ont demandé que l'on grave à la place de leur nom celui d'une personne dont ils désiraient honorer la mémoire. Nos quatre anciens insignes de coiffure sont gravés aux extrémités des murets.

Le coffret-mémorial est à l'arrière du monument. Divers souvenirs des cinquante dernières années y ont été placés. Les noms des unités du GEM qui ont souscrit des fonds pour le monument sur une période de cinq ans sont gravés sur le dessus.

La large marche est à l'avant du monument. Les dates 1944-1994 ainsi que notre devise, Arte et Marte, qui signifie «par l'adresse et par le combat», «skill and by fighting», y sont gravées.

Que symbolise le monument
C'est plus que de simples blocs de granit. Le monument évoque notre histoire et nos réalisations et il rappelle ce que nous sommes, nous les membres du GEM.

Notre histoire est évoquée par les noms des corps et des services qui nous ont précédés, par les noms que nous avons portés et par les insignes de coiffure que nous avons arborés.

Nos réalisations sont rappelées par la liste des endroits où nous avons servi et par les souvenirs contenus dans le coffret-mémorial.

Ce que nous sommes : des artisans canadiens, les soldats-techniciens des forces armées du Canada. Les insignes de nos quatre groupes professionnels représentent nos artisans et artisanes, qui constituent l'élément de base de notre branche. Notre devise décrit notre façon de travailler, par l'adresse et par le combat. Les dates, 1944–1994, rappellent que nous sommes une branche indépendante du génie depuis cinquante ans.

Le monument commémoratif du GEM représente notre esprit de corps, le sentiment de camaraderie qui nous anime, et surtout, la satisfaction que nous procure un travail bien fait. Le monument a été construit à l'EGEMFC pour inspirer nos jeunes artisans de demain. Nous espérons que les traditions et l'histoire évoquées ici les inciteront à maintenir la qualité de service que nous avons établie dans les 50 dernières années et dont nous sommes très fiers. ■

BESOIN D'ASSEMBLAGE

Un climat parfois sec et chaud, parfois humide et froid. Voilà les conditions changeantes dans lesquelles les soldats du GEM ont dû travailler au cours des cinquante dernières années. Il n'est donc pas surprenant que l'Équipe d'adresse technique formée pour l'occasion ait été soumise aux mêmes conditions pendant sa tournée en jeep pour promouvoir le 50e anniversaire du GEM de ville en ville. D'Edmonton à Chatham, l'équipe a connu tous les phénomènes météorologiques. Égal à lui-même, le temps peu clément de l'Alberta a fait des siennes pendant la fin de semaine du 21 mai; il a neigé pour la tenue du spectacle aérien international de Namao. Cela aurait pu être pire si l'équipe avait été à Wainwright dans les mêmes conditions.

▲ *L'équipe (G à D) : cpl SR Clark, cpl JJ Parisée, cpl KNA Lawson, cpl CL Clement, cpl RJ Beers, cpl RA Willmore, lt Al Long, sgt JAP Bigras.*

▲ *"Qu'est-ce que vous faites avec ma jeep?"* ▶

Changement de sujet, l'Équipe d'adresse technique a été formée dans le but d'informer les Canadiens et les Canadiennes du 50e anniversaire du GEM. Pour ce faire, l'équipe, infatigable, a parcouru plus de 21 000 kilomètres pour divertir les foules.

Grâce au précieux secours de la Force aérienne (certains diront que c'est grâce aux supplications acharnées du maj Dubé et de son personnel à la BFC Edmonton), l'équipe s'est même laissée transporter entre Trenton et Edmonton en aéronef Hercules. En revanche, le voyage de retour n'a pas été aussi facile. Pour une raison ou une autre, la Force aérienne a décidé de transporter la jeep d'Edmonton à Bagotville. Par conséquent, il a fallu que l'équipe, après avoir atterri à Toronto et s'être rendue à Trenton par autobus, poursuive sa route jusqu'à Chatham en faisant un détour par Bagotville pour aller chercher la jeep. Seuls les responsables des opérations aériennes seraient probablement en mesure de fournir une explication à cette logistique. Néanmoins, nous devons un gros merci à la Force aérienne pour nous avoir appuyés dans notre entreprise.

Le lt Al Long, qui était alors affecté à l'École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes (EGEMFC), s'est porté volontaire (du moins c'est ce qu'il affirme) comme bureau de première responsabilité (BPR) de l'Équipe d'adresse technique (sans doute ignorait-il qu'en étant BPR on devient la première personne à qui l'on fait des reproches en cas de problème) et a assumé sa tâche avec ferveur. Entre autres formalités administratives, il a fallu sélectionner les membres qui feraient partie de l'équipe. À la suite d'interminables discussions au QGDN et réunions de comité, on a décidé

▲ *"Je suis très heureux d'avoir convaincu ce gentil lieutenant de me faire faire un tour de jeep!"*

que l'équipe serait composée de sept techniciens appartenant à nos quatre groupes professionnels. Nous n'avons pas oublié les membres de la Réserve, qui ont été également inclus dans l'équipe. Après des mois de délibérations et de tergiversations, sept techniciens provenant des quatre coins du Canada ont été sélectionnés : le sgt J.A.P. Bigras (Gagetown), le cpl R.J. Beers (Halifax), le cpl S.R. Clark (Gagetown), le cpl C.L. Clement (11 Bon Svc Victoria), le cpl K.N.A. Lawson (Kingston), le cpl J.J. Parisé (202 Atelier), le cpl R.A. Willmore (Winnipeg) et le sdt M.O. Bennett (Gagetown – remplaçant du cpl Clark).

Tandis que l'on décidait de l'attribution des tâches dans les quartiers généraux supérieurs, le personnel de la Maintenance de la base (Gagetown) entreprenait la tâche ardue de modifier la jeep M38 pour la rendre conforme à toutes les exigences et lui permettre de rouler sans problèmes. Le sgt Bigras et le cpl Clark ont joué un rôle clé dans le processus de métamorphose de la jeep, à l'instar d'une foule d'autres employés de Gagetown. La produit final sera laissé en héritage aux artisans du GEM.

Revenons aux formalités administratives. Pour bien apprécier le travail de l'Équipe d'adresse technique, on doit savoir qu'un grand nombre d'organismes de l'extérieur ont contribué à la réussite de la tournée de promotion. Eh oui, nous devons même des remerciements à nos compagnons camionneurs (Directeur – Gestion des transports), parce que ce sont eux qui ont marchandé pour nous procurer une remorque à plateau et une fourgonnette. Pour le non-initié, trouver ce genre de véhicule peut sembler une affaire de rien. Cependant, celui qui connaît bien le QGDN sait à quel point une affaire de rien peut prendre des dimensions toutes autres à Ottawa.

▲ *"J'ai trouvé ce qui ralentissait le camion!"*

Bien entendu le Directeur – Affaires publiques (Opérations) a pris notre cause à coeur, et Mme Katherine Taylor, de la firme Esprit de Corps/71 Film Canada, a conçu pour nous une affiche de première qualité – après de nombreuses discussions auprès du personnel du QGDN.

Au début du mois d'avril, les membres de l'Équipe d'adresse technique se sont rendus à la BFC Borden pour subir un entraînement rigoureux. Une fois que tous les intéressés se sont prononcés sur l'allure que devrait prendre le spectacle de l'équipe, on a enfin fignolé les sketchs, et le lt Long accompagné du reste de l'équipe ont quitté Borden pour aller remplir leur premier engagement à Montréal le 10 mai.

C'est ainsi que l'équipe a commencé son périple d'un mois dans les spectacles aériens, les foires et les journées des forces armées aux quatre coins du Canada.

Malgré les piètres performances de la remorque à plateau Mercedes (capable de grimper les pentes douces à une vitesse ahurissante de 40 kilomètres à l'heure et de les redescendre à une vitesse vertigineuse de 95 kilomètres à l'heure), l'équipe est tout de même parvenue à présenter tous les spectacles inscrits à l'horaire sans anicroche. Pendant la saison estivale, l'équipe s'est produite devant des auditoires accueillants et connaisseurs à douze endroits différents : Montréal, Borden, Edmonton, Chatham, Centre d'essais techniques (Terre) (CETT), Kingston, Ottawa, Gagetown, Sault Ste. Marie, Trenton, Winnipeg et Moose Jaw.

Les artisans du GEM qui formaient l'équipe ont rempli leur tâche avec savoir-faire et professionnalisme devant des auditoires avec lesquels ils n'étaient pas familiers. Nous leur sommes reconnaissants d'avoir représenté ainsi de façon admirable l'ensemble du GEM à l'occasion de notre 50e anniversaire. ■

▲ *Le sous-officier du GEM de l'escadre, le sgt F.S. Vey, ainsi que l'officier de logistique de l'escadre, au moment du dévoilement du nouvel emblème.*

▲ *M. Stan Bown, le mat 1 Cliff Miller, le cpl David McDonald, M. Bob Stratton, le cplc Robert Raynolds, le cpl Marv King, le sgt Leigh Vey et le cpl Brad Girvan (absent : le cpl Larry Clarke).*

LE CHEVAL ET GANDER

Par le cpl Brad Girvan

Afin de souligner le 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien, les membres de la 9e Escadre du Génie électrique et mécanique (9 Ere GEM) de la BFC Gander se sont rassemblés pour le dévoilement de leur nouvel emblème. Sur l'emblème figurent le chiffre IX, une aile et le cheval du GEM. C'est le sous-officier du GEM de l'escadre, le sgt F.S. Vey, qui l'a conçu. L'emblème orne fièrement la façade du bâtiment de maintenance de l'escadre.

Par la suite, nous nous sommes rendus à la BFC St. John's pour participer aux festivités du reste des spécialistes de la maintenance de Terre-Neuve. Nous avons envahi la remorque VLLR du 36 Bon Svc (T-N) pour prendre une photo de groupe. C'est dans une atmosphère de gaieté que le personnel s'est mis à chanter Happy Birthday à l'intention de notre cheval. Une fois les formalités terminées, la compétition a commencé à se faire sentir, puisque les épreuves sportives inscrites au programme étaient sur le point de débuter. Bien qu'ils aient travaillé très fort et essayé toutes les astuces sournoises qu'ils connaissaient, les membres de la BFC St. John's n'ont pas réussi à vaincre les gars déterminés de Gander. Après que les nuages de poussière (ou devrais-je dire de pluie) se sont dissipés, c'est Gander qui a remporté la victoire.

Nous avons ensuite eu droit à un excellent barbecue préparé par le sgt Lou Pearce (retraité), que nous avons pu arroser de bière grâce aux généreux dons de notre charmant voisin de la brasserie Molson. Pour poursuivre la soirée en beauté, on nous a invités à visiter le NCSM Fredericton au port de St. John's. Au lever du soleil, tous étaient d'accord pour dire que le Génie électrique et mécanique royal canadien avait, une fois de plus, rempli avec brio une mission en campagne dans des conditions difficiles.

Arte et Marte ■

▲ *Le nouvel emblème du GEM!*

LE TIRAGE AUTOMOBILE 1994 DU GEMRC

par le capt P.F. Lemieux

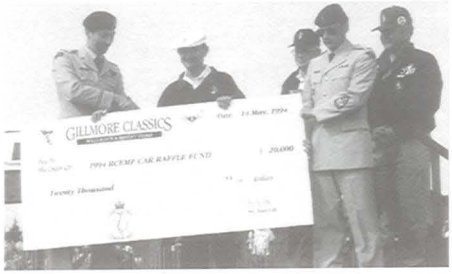
C'était une splendide matinée d'automne; le ciel était bleu, les feuilles commençaient à changer de teinte, et les oiseaux chantaient. C'est alors que mon commandant m'a invité à la cafétéria pour boire un café. J'ai accepté – erreur numéro 1. Je me rends bien compte maintenant qu'on a rien pour rien en ce bas monde. J'aurais dû

▲ *"...et puis, j'étais en train de boire un café dans le bureau de l'OC..."*

prévoir le coup; j'aurais dû voir venir les nuages noirs à l'horizon en ce beau matin d'automne. J'aurais dû lui dire : «Je ne bois pas de café, m'sieur», ou «Je suis débordé et je n'ai vraiment pas le temps». Il y a bien des choses que j'aurais pu dire, mais je ne l'ai pas fait. Je me suis contenté de dire : «Volontiers, avec un lait et un sucre s'il vous plaît». Alors nous avons bavardé un peu en sirotant notre café – erreur numéro 2. C'est très risqué de bavarder avec son patron. J'aurais dû dire : «Merci pour le café, je dois y aller, bye!» ou encore «Je crois que mon téléphone sonne». Au lieu de cela, je buvais mon café tranquillement. Puis, il s'est mis à parler des tâches auxiliaires. À ce moment-là, il a commencé à pleuvoir. Malheureusement pour moi, je n'avais pas beaucoup de tâches auxiliaires sous ma responsabilité (évidemment, mon commandant le savait parfaitement). Par conséquent, je n'avais pas vraiment de portes de sortie lorsque mon commandant m'a demandé si je voulais bien lui venir en aide pour organiser la loterie. Je ne saisissais pas tout à fait ce qu'il voulait dire par le mot «aide». C'est alors que j'ai renversé mon café dans l'espoir de créer une diversion. Je lui ai tout de même offert d'acheter plus de billets de loterie qu'à l'habitude, mais ce n'est pas exactement ce qu'il attendait de moi. Je lui ai donc dit : «Bien sûr. Je serais heureux de vous aider», et c'est alors que les éclairs ont percé le ciel et que j'ai entendu le tonnerre gronder.

Aussitôt, il a proposé de me désigner comme trésorier et a appuyé lui-même sa proposition. Adopté à l'unanimité. «Tu passeras à mon bureau, a-t-il ajouté, j'ai quelques dossiers de l'an dernier à te refiler – tu devras faire plusieurs voyages.» C'est là que tout a commencé... et je me suis demandé si j'en verrais jamais la fin. Voici un bref aperçu de mes tâches : remplir la demande de permis de loterie – retards –, concevoir le billet de loterie, dresser la liste de diffusion des billets, vérifier les adresses d'envoi – retards –, préparer les trousses à envoyer aux unités, – retards –, imprimer les billets – retards –, poster les billets – retards –, traiter le retour des billets, consigner l'information dans les dossiers, tenir le registre principal des billets, et ainsi de suite. Je me suis beaucoup b-e-a-u-c-o-u-p amusé. Cette longue période de neuf mois, quoiqu'elle ait passé très vite, a pris 650 heures-personnes du CETT. Je m'en suis sorti avec seulement quelques cheveux gris; mon commandant s'en est aperçu et m'a même fait des remarques. Assez parlé de moi. Permettez-moi maintenant de vous parler de la loterie.

La loterie organisée à l'occasion du 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien était la sixième à être lancée en vue de l'événement. Au total, on a fait imprimer 50 000 billets en 1994, une augmentation de 10 000 billets par rapport à l'année précédente. En raison de la fermeture des FCE et du démantèlement de certaines unités, nous disposions de moins d'effectifs pour vendre les billets. Puisque le tirage devait se tenir en mai, nous avions moins de temps pour les vendre. Cette année, nous avons tout de même réussi à vendre un nombre incroyable de 45 876 billets, une augmentation remarquable par rapport aux ventes enregistrées l'an dernier (34 856 billets). Les recettes brutes récoltées grâce à la loterie de 1994 s'élevaient à 79 662,05 dollars et le bénéfice net, moins les dépenses et les frais entraînés par l'achat des prix, à 47 346 dollars. M. Stanley Gill, qui soutient depuis longtemps le GEM et qui est



▲ *M. Gill donne son chèque de 20000$ pour le fond.*

▲ *Le lcol Poole, cmdt CETT, vend le premier livret de billets au bgén Pergat.*

propriétaire de Gillmore Classics, a fait un généreux don de 20 000 dollars. En tout, la loterie a permis d'amasser 67 346 dollars, soit 29 717 dollars de plus que l'an dernier. Cette somme sera versée dans le fonds en fiducie créé pour le monument commémoratif qui sera érigé afin de souligner le 50e anniversaire du Génie électrique et mécanique royal canadien.

Voici la liste des gagnants de la loterie de 1994 :

a. 1er prix : Pontiac Bonneville 1994 ou 23 444 dollars comptant – Ed Daigle de Petawawa en Ontario;
b. 2e prix : 2 000 dollars comptant – Alain Tremblay de Boucherville au Québec;
c. 3e prix : 500 dollars comptant – G.A. MacKenzie d'Orleans en Ontario;
d. 4e prix : 500 dollars comptant – Sharlene Wagner de Lower Sackville en Nouvelle-Écosse;
e. 5e prix : 500 dollars comptant – Rachelle Dupuis de Goose Bay à Terre-Neuve;
f. 6e prix : 500 dollars comptant – Edward Morrisey de Dartmouth en Nouvelle- Écosse;
g. 7e prix : 500 dollars comptant – David Berquist de Kingston en Ontario;
h. 8e prix : 500 dollars comptant – Rod Stoesz de Calgary en Alberta.

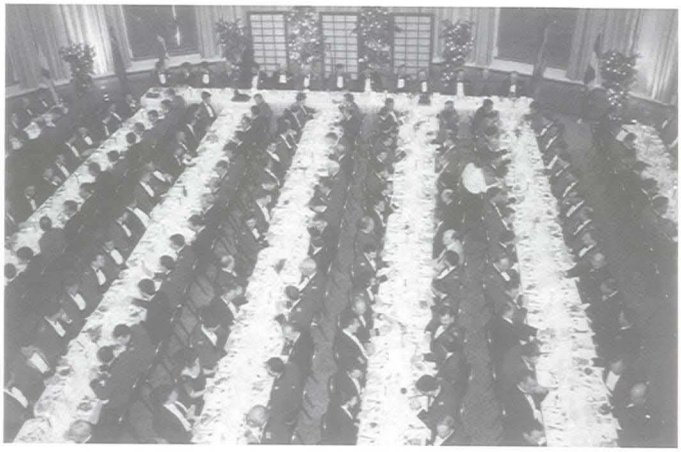
J'ai tellement appris de mon expérience que je crois que je ne vendrai pas ma maison au moment de ma réaffectation. Plutôt, je la ferai tirer! Maintenant que la loterie est chose du passé, je suis revenu derrière mon bureau et j'essaie de reprendre mes dossiers là où je les avais laissés. En regardant dehors, je constate que c'est une magnifique journée d'été; le ciel est bleu, il fait chaud, et les oiseaux chantent. Au fait, vous ai-je dit que je ne buvais plus de café? ■

CÉLÉBRATION DE LA DGGTM!

À l'occasion du 50e anniversaire, le dîner régimentaire annuel de la DGGTM, qui a eu lieu le 23 mars 1994, a pris une allure un peu différente. Habituellement, le dîner régimentaire est une affaire un peu «col monté» qui ne regarde que les officiers, mais cette année, tout en étant tout aussi «col monté» c'était l'affaire de tous les grades, et même des civils! En fait, on aurait bien voulu détacher les cols car il y avait plus de 300 personnes dans une salle qui, apparemment, n'était pas climatisée. Comme il se trouvait un grand nombre de civils et de militaires du rang, dont de nombreux n'avaient jamais assisté à un dîner régimentaire, les formalités étaient passablement réduites (c'est-à-dire qu'on nous a permis d'aller à la toilette avant de porter un toast à la reine!). Même les discours ont été réduits au minimum.

Cette soirée s'est déroulée au Musée canadien de la nature à Ottawa, et une entreprise privée de la région nous a donné un excellent service de traiteur. Le recours à ce service a certes causé quelques problèmes de planification aux principaux organisateurs, le capt Dave Schroeder et Mme Marie Delisle, puisqu'ils devaient chercher et expliquer au traiteur toutes les «petites choses» dont s'occupe habituellement le gestionnaire du mess! À la fin du dîner, on a reçu d'excellents commentaires de tous, et la plupart des civils ont indiqué qu'ils espéraient pouvoir revivre une telle expérience. À l'an prochain peut-être? ■

▲ *Les militaires de tous les grades et les employés civils de toutes les catégories se mêlent.*



▲ *Une vue «aérienne» de plus de 300 convives réunis autour d'un excellent repas.*

APPRENTIS DU GEMRC À BARRIEFIELD, PRIS EN SEPTEMBRE 1953. FOURNIT PAR L'ADJUM BESWICK.

LA VIE SUR UNE BASE AÉRIENNE PLUS VARIÉE QU'ON NE LE CROIRAIT

– Portrait du 8 Esc GEM Trenton

par le cplc Ross J. Pettit

Tous nos voeux aux membres du GEMRC, du G MAT, du GEMT et du GEM, ainsi qu'à tout le personnel affilié à la Branche, qui célèbre son 50e anniversaire. Le 8 Esc GEM Trenton, la seule unité de l'ARMÉE à Trenton (Ontario), vous salue!

Dans le présent article, nous vous amènerons dans l'atelier pour vous montrer ce qu'on y fait durant cette année mémorable du 50e anniversaire, et nous passerons rapidement en revue quelques-unes des activités qui ont eu lieu ou sont prévues au cours de l'année pour souligner cet anniversaire.

A Trenton, notre atelier est constitué d'un élément QG, d'un service de contrôle et de services de soutien d'atelier et de production composés des sections Entretien courant, Réparation, Ravitaillement, Services auxiliaires et Matériel lourd.

Le mandat de l'atelier est de veiller au bon état du matériel, afin que les pistes demeurent ouvertes, que les aéronefs puissent voler et que le commandant de l'escadre soit heureux. Nous nous occupons aussi de plus de vingt unités de cadets dans la région de l'Ontario, du Hastings and Prince Edward Regiment, de la SFC Alert et du camp de cadets de l'Air de Trenton. Une affectation à Trenton exige beaucoup de souplesse de la part des membres du GEM, qui doivent entretenir une vaste gamme de véhicules et d'équipements très particuliers indispensables à l'appui des opérations aériennes.

Le capt Heather Stewart commande l'Esc GEM et l'adjum Eric Scott est le sergent-major responsable de l'équipement technique (SMET). L'adj Dan MacDonald est l'O Svc At/coordonnateur SFC Alert, et l'adj Dean Curley est le superviseur de la production. L'équipe de l'atelier compte 40 militaires et 16 civils, soit 56 membres en tout.

Nous avons un tout nouveau planificateur, le sgt Ray Landry, qui vient de remplacer le sgt Joe Irvine, affecté en Colombie-Britannique. Le s/off chargé des contrats est le sgt Jack Neville, qui supervise également la section des pièces neuves, et M. John Bennett se porte garant de son honnêteté! Il y a deux commis chargées du système de gestion d'atelier : Mme Donna Parsons, ex-technicienne de véhicules et spécialiste de la chasse aux pièces, qui fait maintenant la comptabilité, et le cpl Karen Blackmore, qui nous est venue cet été de l'UDMA. M. Dan Nelson est chargé de la réception et de la distribution, ainsi que de l'armoire à outils, et Mlle Deb Chouinard s'occupe des dossiers et de la correspondance du commandant.

Présentée au
Commandant 8 Ere, le colonel B.D. Krall
et tout le personnel du 8 Ere, BFC Trenton
le 10 mai 1994

En commémoration du 70e anniversaire de la Forces aérienne Royal canadienne et le 50e anniversaire de la Branche de Génie électrique et mécanique Royal canadienne de tout le personnel de 8 Escadron GEM

Sois nos soldats et "airmen" travaillent en harmonie et continuent à fournir la mielleure qualité du service professional et de l'appui requis pour atteindre les buts de notre pays, le Canada pendant la paix et la guerre.

PER ARDUA AD ASTRA
1924–1994

ARTE ET MARTE
1944–1994

Fait don de l'adjum E.F.J. Scott

La section de l'entretien courant se divise en deux éléments, soit Inspections et Réparations mineures. Elle est dirigée par le sgt Saint-Laurent, qui nous arrive de Valcartier. L'élément Inspections est constitué de quatre personnes sous la direction du cplc John ««Woody>> Whitnall, qui effectue actuellement une ITA (inspection technique annuelle) à Hall Beach dans les Territoires du Nord-Ouest. Le cplc Doug Goss et les quatre membres de son équipe, eux, veillent aux réparations mineures.

La section de l'entretien courant compte également un technicien de piste et un technicien MSEA. Le technicien de piste est le cpl Wayne Pfeiffer, à lui seul une véritable équipe mobile de réparation, qui passe ses journées sur la piste à réparer du matériel. Le technicien MSEA est le cpl Trevor Horne, qu'on peut trouver au 8 SEA (ancien atelier de l'OTMAB). Le technicien MSEA travaille avec les techniciens de l'aviation; il est responsable de l'entretien d'équipements comme les tracteurs, les vérins portatifs, les réchauffeurs et les génératrices.

▲ *L'adjum Scott présente l'hélice de Ranger au Commandant 8 Ere, le col Krall.*

▲ *Le blindé de reconnaissance Ferret remis à neuf et présenté au Musée canadien de la Guerre.*

La section principale de réparation des véhicules est une organisation de deuxième ligne dirigée par le cplc Ross Pettit. Elle compte six techniciens d'expérience qui, à l'occasion, se détendent en retapant des blindés de reconnaissance Ferret et des dépanneuses lourdes de cinq tonnes. La section comprend une sous-section de réparation des citernes de ravitaillement, composée de trois techniciens qui veillent à ce que les 18 citernes soient en bon état de fonctionnement. En hiver, ce travail est parfois un véritable défi, lorsque les camions parcourent les pistes 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, pour prévenir le gel.

Le sgt Pierre Fréchette est à la tête de la section de réparation du matériel lourd, assisté par le cplc Val Harrisson. Cette section satellite compte sept membres et partage les locaux de la section du matériel lourd de l'O Trsp Ere. Elle est responsable des camions à benne, des balayeuses de piste, des balayeuses soufflantes, des chasse-neige, du matériel d'entretien des pelouses, etc., pour l'ensemble de la base. Voilà une autre section qui est fort occupée pendant la saison SCNG.

Enfin, il ne faut pas oublier la section des travaux auxiliaires, dirigée par le sgt Len Nearing. Elle comporte quatre sous-sections : Systèmes de conduite du tir, Armes, Composants et Matériel. Le cplc Peter Bondett et le cpl Ian Mackie veillent à la bonne marche des systèmes de conduite du tir. Notre unique technicien d'armes était le cpl Kevin Bennett, qui vient d'être affecté au 2 Bon Svc. Il a été remplacé par le cpl Clint Hiebert. Le cplc Harold Ehrenriech, qui arrive de Lahr, a pris la relève du cpl T.J. Stringovits à la tête de la cellule des composants. M. Carl Botting voit à la formation et au perfectionnement de tout ce monde, et il n'y a guère de moteurs hors-bord ou de motoneiges qui ne pourraient pas être réparés dans ces ateliers.

▲ *Le capt Stewart et le col Krall passent en revue l'escadron.*

La section du matériel est dirigée par le cpl Ernie Pothier, avec l'aide de M. Richard Terry et de M. Scott Terry (on est en famille!). Pour la soudure, la peinture et l'assemblage par couture, ils n'ont pas leurs pareils.

Nous avons comme d'habitude un mécanicien a la SFC Alert, en affectation temporaire de six mois; pour l'instant, c'est le cpl Dave Remus qui s'adonne à l'observation d'ours polaires et profite de la plage. Nous envoyons aussi quelqu'un à Eureka pendant l'été; cette année, c'est le cpl Mike Orford. De plus, un de nos cplc, Alphie MacDonald, est actuellement affecté au CANLOGBAT dans l'ancienne Yougoslavie (tiens bon Alphie, tu n'en a plus pour longtemps!); et au printemps, le cplc Ross Pettit a participé à la première tournée d'une équipe d'inspection et de réparation (ITA/MTT) de l'ONU en Yougoslavie.

Nous envoyons régulièrement des mécaniciens à Ancona (Italie), effectuer des travaux de maintenance et de réparation sur le matériel de l'ALCE. La dernière personne désignée volontaire pour ce voyage a été le cpl Wayne Pfeiffer. Nous avons aussi deux membres qui effectuent actuellement une ITA à Hall Beach (T.N.-O.), et le cpl Dean Fife doit partir pour le Golan en août, le lendemain de ses noces. Chanceux, Dean!

Il va sans dire qu'avec toutes ces tâches, et je ne parle pas de la formation que nous devons suivre comme l'instruction FD(ERE) (anciennement FD(B)) et les cours sur l'équipement électrique de servitude au sol, à Borden, ou de la formation relative au fonctionnement et à l'entretien de tout le nouveau matériel d'appui à l'Airbus, nous n'avons pas le temps de nous ennuyer. Deux fois l'an, nous nous rendons au champ de tir, à Kingston, pour rafraîchir nos compétences. Le capt Stewart demeure incontestablement notre tireur d'élite. (Bien fait, Heather! ed) Un de nos membres, le cplc Peter Bondett, est en outre sur la liste des observateurs volontaires de recherche et de sauvetage (SAR). Nous formons souvent une garde d'honneur, car de nombreux dignitaires du Canada, des États-Unis ou d'autres pays passent par Trenton.

Quant au 50e anniversaire du GEMRC, l'Esc GEM Trenton a certainement veillé à ce que les gars de l'aviation sachent bien qu'il se passait quelque chose d'important à la Branche cette année.

Nous avons lancé les festivités le 4 février 1994, avec un carnaval d'hiver du 50e auquel participaient la Maintenance de la base Toronto, celle de Kingston, le QG & régt Trans 1 Div CA, et plusieurs escadrons et unités de la 8e Escadre. Toronto et le QG & régt Trans 1 Div CA n'ont pas pu se rendre à notre invitation, et l'esc GEM Trenton s'est donc mesuré à la Maintenance de la base Kingston et à tous les escadrons Log Ere, dans les domaines des sports, de la sculpture sur neige et de la consommation de bière... Faut-il en dire plus? Tous les participants ont eu beaucoup de plaisir et sont maintenant en excellente forme.

▲ *Une équipe heureuse du carnaval d'hiver!*

Le 10 mai 1994, quelques jours avant les grandes célébrations à Borden, l'Esc GEM a tenu son propre défilé du 50e anniversaire. Le commandant d'escadre, le col Barry Krall est venu présider la cérémonie. A cette occasion, nous avons remis au commandant une hélice d'un Ranger de 1943 montée sur une plaque recouverte du tartan des Forces aériennes, décorée du cheval du GEM et de l'emblème des Forces aériennes, tous deux en laiton, et portant une inscription qui souligne la coïncidence de notre 50e anniversaire et de leur 70e. La plaque se trouve maintenant dans le bureau du commandant d'escadre. Lorsque celui-ci partira pour sa prochaine affectation, elle sera installée bien en vue dans le musée commémoratif de l'ARC, qui vient d'ouvrir à la 8e Escadre.

▲ *8 Escadron GEM.*

En vue du défilé et comme FCE à l'atelier, le Musée canadien de la guerre, à Ottawa, nous a prêté un blindé de reconnaissance Ferret que nous avons remis à neuf. Cette entreprise a nécessité de nombreuses heures de travail, mais le Ferret avait vraiment fière allure dans notre défilé du 50e anniversaire. Le Ferret a été présenté au Musée canadien de la Guerre dans une cérémonie en août.

Les cpl Ian Mackie et Mike Orford ont fabriqué un grand panneau de métal peint sur lequel on peut voir les insignes d'épaule et tous les insignes de coiffure, anciens et actuels, du GEM encadrant le logo du 50e anniversaire. A l'origine, ce panneau devait attirer l'attention des visiteurs de notre atelier à Trenton; il devait être placé à côté du mât, devant le bâtiment, mais les nouvelles vont vite et, dans le temps de le dire, Ian et Mike étaient en route pour Ottawa afin de remettre un panneau similaire au bgén V. Pergat, DGGTM, pour la région de la capitale nationale.(voir l'édition 3/94 pour lire une article y concernant)

A titre d'activités à l'extérieur, l'Esc GEM a envoyé des équipes au tournoi de curling du 50e anniversaire (où est le cheval?), à la BFC Petawawa, ainsi qu'au défilé du 50e anniversaire et à la cérémonie de présentation officielle du monument, à Borden, pendant la fin de semaine de l'anniversaire. Nous avons en outre envoyé neuf personnes, dont le capitaine, participer à Kingston au défilé du droit de cité, en juin. Et nous serons certainement très bien représentés au tournoi de golf du 50e anniversaire!

Et nous avons d'autres projets pour l'avenir : une dépanneuse lourde de cinq tonnes a été récemment récupérée à Kingston; une fois remise à neuf, elle décorera le devant de l'atelier. Un camion d'incendie de 1943 passera aussi par l'atelier; une fois remis à neuf, il sera exposé au nouveau musée de 1'ARC, chemin AMDU. Le colonel commandant organise l'exposition au musée de 1'ARC à la mémoire de tous les techniciens du GEM/SEA. Cette exposition comprendra non seulement le camion d'incendie mais aussi une vitrine contenant divers objets significatifs pour le GEMRC/GEM. Il y aura aussi un cairn orné d'une plaque de laiton qui sera offert au musée de 1'ARC, sans doute par le DGGTM.

Cet été a eu lieu l'édition 1994 du Quinte International Air Show, et nous y avons activement participé. Les nombreux visiteurs se sont beaucoup intéressés au matériel prêté par le Worthington Museum, à la FOS, au Oshawa Ferret Club, et au matériel de servitude moderne.

Alors, si vous envisagez une affectation sur une base aérienne pour vous reposer un peu, pensez-y à deux fois! Il y a tellement de tâches à accomplir ici qu'on sait à peine par où commencer. Mais nous y arrivons parce que nous sommes des spécialistes de la maintenance et des professionnels reconnus pour leur grande polyvalence. ■

HEUREUX 50e ANNIVERSAIRE DE LA PART DE MOOSE JAW

par capt Fraser

Joyeux anniversaire GEM! Le 50e, un jalon important dans la vie de toute organisation, a été souligné ici à Moose Jaw par la tenue d'un rassemblement, d'une partie de base-ball (officiers et sous-officiers supérieurs contre caporaux et soldats), suivi d'un dîner et d'une soirée dansante. La partie de base-ball a été une véritable catastrophe pour les officiers et les sous-officiers supérieurs, même s'ils avaient recruté des cplc dans leur équipe. Les points? Nous avons arrêté de les compter.

Le personnel actuel et les anciens membres du GEM se sont réunis pour le dîner et la soirée dansante organisés uniquement par les cpl du Comité de la cantine. Tous ont bien apprécié l'excellent buffet, les prix et le vin du GEM. Seul l'autobus qui nous a ramenés gratuitement à la maison était plus rempli que nos estomacs. Réunion en 2044, à l'occasion de notre 100e anniversaire.

Arte et Marte ■

LE GEM DANS LE GRAND NORD

par le sgt B.J. Cooling, planificateur

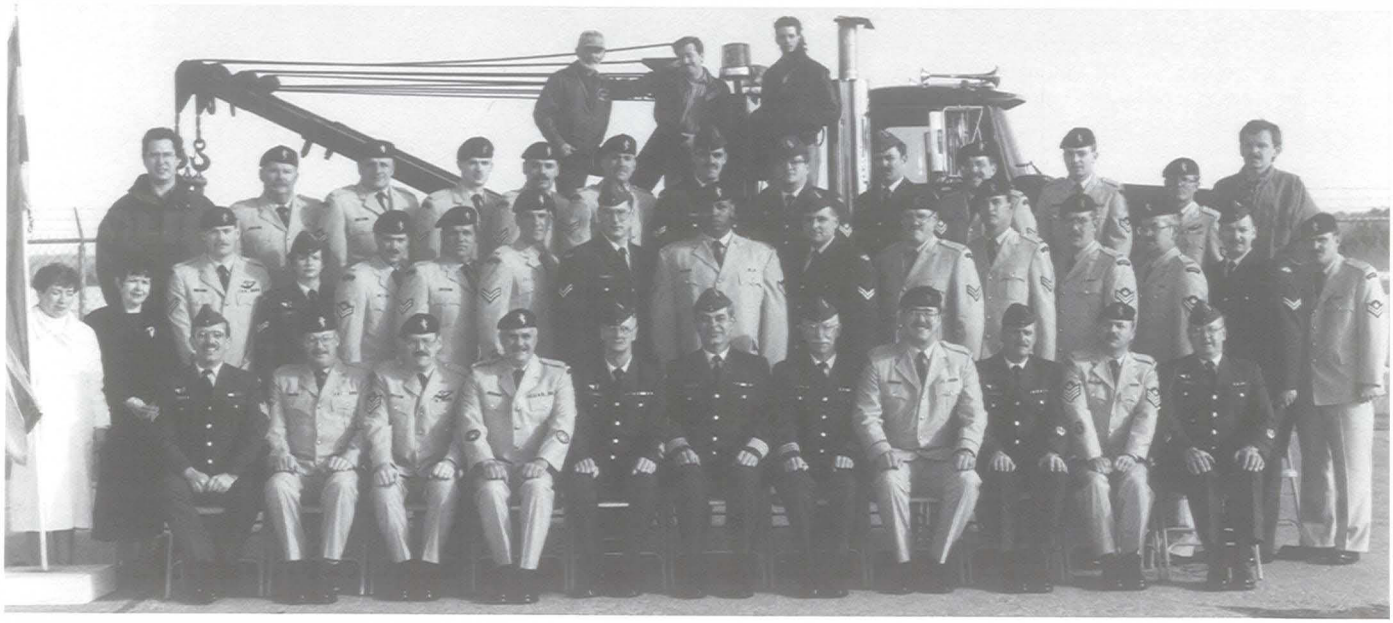
Partout au Canada, les unités du GEM célébreront cette année le 50e anniversaire de la Branche, et la 22e Escadre ne fait pas exception. Le 12 mai 1994, l'Escadron de GEM a lancé les festivités avec un défilé, dont l'officier de revue était le cmdt Ere, le col E.R. Cornick. Étaient aussi présents l'O Log Ere, le lcol K.D. Payne ainsi que l'adjuc Ere, l'adjuc H. Allen. À la fin de l'inspection, le cmdt Esc, le capt M.D. Fitz-Gerald, a remis au col Cornick un collage encadré commémorant les 50 années d'existence du Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens. Au terme des cérémonies officielles, nous nous sommes réunis pour prendre des rafraîchissements.

▲ *Les membres de l'escadron de GEM qui nous quittent : cpl Greg Bollien, cpl Mario Girard, cplc Doug Courtney, capt Mike Fitz-Gerald (qui reste!), cpl Dave Daley, adjum Ken Melbourne, cplc Rosaire Thibeault.*

La journée s'est poursuivie avec une partie de softball opposant les officiers et les MR supérieurs aux MR subalternes. Malgré les efforts très louables des premiers, ils ont dû s'incliner, bons perdants, devant un score final de 13 à 9.

Un BBQ a ensuite permis aux membres de se réunir, de se souvenir du bon vieux temps et de faire leurs adieux aux amis qui devaient quitter l'unité au cours de l'été et auxquels le cmdt a remis des plaques. Nous aimerions dire «au revoir» à l'adjuc K.S. Melbourne, qui passera la prochaine année avec le Contingent canadien – Force multinationale et observateurs à El Gorah, en Égypte. (Je ne crois pas qu'il y ait des antiquités à cet endroit.) Nous quitte également le cpl J. Blackmore, qui passera les six prochains mois sous le climat torride du plateau du Golan. D'autres, à mon grand regret, nous quittent pour de bon. Nous tenons à leur souhaiter, ainsi qu'à leur famille, la meilleure des chances. À la prochaine. ■

▲ *Le col Cornick et le capt Fitz-Gerald font la revue.*



▲ 22e ESCADRE, ESCADRON DE GEM, 1994

Premier rang: *Sgt A.V. Sartori, Sgt B.J. Cooling, Sgt R.K. Ashworth, Adjum K.S. Melbome, Adjuc H. Allen, Col E.R. Cornick, Lcol K.D. Payne, Capt M.D. Fitz-Gerald, Adjt K. Clarke, Sgt J.P. Girardeau, Adjt D.L. Coffin*

Deuxième rang: *Mme S. Kelly, Mme M. Eddington, Cpl D.A. Daley, Cpl D.L. Casey, Cplc Y. Trempe, Cpl J.P. Mailloux, Cpl L.R. Laishley, Cpl L.W. Jensen, Cplc D.N. Courtney, Cpl J. Baars, Cpl M.S. Delarosbil, Cpl G.A. Boxien, Cplc J.P.C.M. Berthelot, Cplc A. Marcil, Cpl J.E. Morel, Cplc K.J. Baltzer*

Troisième rang: *M. G. Joy, Cpl T.D. Caughey, Cplc J.R. Thibeault, Sdt J.R Denis, Cpl J.A.M. Girard, Cpl J.T. Spence, Cpl D. Guennette, Cplc J.G.G. Pelletier, Cplc R. G. Rice, Cpl H.L.T. LeBuis, Cplc W.C. O'Regan, Cpl J.D. Lorimer, M. R. Ahopelto*

Quatrième rang: *M. B. Roberts, M. J. Taylor, M. K. Mills*

FIN DE SEMAINE DE CÉLÉBRATION NATIONALE

capt B.A. Peters et adjum B.G. Baker

L'EGEMFC, foyer de la branche du Génie électrique et mécanique, a le grand honneur d'être l'hôte des fêtes du 50e anniversaire du GEM, du 13 au 15 mai 1994.

Les nombreuses activités prévues pour la fin de semaine ont été élaborées au cours de l'année dernière, et elles ont été conçues de telle sorte qu'elles représentent tous les aspects de la vie d'un artisan. Les activités de la fin de semaine ont débuté par les «Soldats en parade», qui a vraiment plu à la foule. Parmi les moments forts, mentionnons un saut en parachute, le montage et le démontage d'un obusier L5, le «cheval du GEM» ainsi qu'un défilé de divers véhicules utilisés dans les cinquante années au cours desquelles la branche du GEM a été responsable de la maintenance. Nos courageuses équipes de techniques de combat, qui représentaient des unités d'un bout à l'autre du Canada, ont quitté le terrain de parade avec la tâche ardue de faire le parcours extrêmement difficile de 50 kilomètres qui s'ouvrait devant eux. Ils ont commencé la course avec l'espoir de finir premier, mais au milieu de la nuit, à mi-chemin du parcours, ils se demandent s'ils vont même aller jusqu'au bout. Immédiatement après la parade, un cocktail de bienvenue a été offert au Craftsman Inn, dont la décoration s'inspirait d'un thème de campagne. Cette activité a permis à plus de deux cents militaires et anciens militaires et à leurs invités de revivre de vieilles histoires de guerre, d'en inventer de nouvelles, de renouer

VENDREDI, 13 MAI 1994 – PARADE D'ANNIVERSAIRE

▲ *L'adjum Clarke et le sgt Lemoine défilent avec le «cheval du GEM», tel qu'il est représenté sur l'insigne de coiffure de la Branche.*

▲ *L'équipe de pièce du sgt Phinney se dépêche de monter un obusier L5, faisant preuve d'habileté et de rapidité pendant la parade.*

▲ *L'adjum Hargrave commandant le véhicule de dépannage Leopard, qui porte les inscriptions des Nations unies, ferme le défilé à la manière traditionnelle du GEM.*

▲ *Le cplc Waters exécute un saut de précision en parachute pour se poser sur le terrain de parade afin de présenter un drapeau au bgén Pergat.*

▲ *La Musique du Corps royal canadien du génie électrique et mécanique défile fièrement devant l'officier de la revue pendant la parade.*

▲ *Le capt Thompson, dans un blindé de reconnaissance Ferret, à la tête des équipements utilisés au cours des 50 ans d'existence de la branche du GEM, lors de la parade d'anniversaire.*

▲ *Le cmdt EGEMFC à la tête des soldats du GEM lors de la parade d'anniversaire.*

▲ *Le conseiller de la Branche, le bgén Pergat, présente au brigadier Graham, ADC, représentant le Royal Electrical and Mechanical Engineers, le «haut-relief du GEM».*

COCKTAIL DE BIENVENUE

▲ *De nombreux invités et membres du GEM ont assisté au cocktail de bienvenue, après la parade d'anniversaire, au Craftsmen Inn.*

▲ *Deux soldats britanniques de la Musique du REME savourent les rafraîchissements et les réjouissances au Craftsmen Inn.*

des liens d'amitié et de faire de nouvelles connaissances.

Les réjouissances du samedi ont commencé par un copieux petit déjeuner aux crêpes préparé dans une cuisine de campagne par des spécialistes de la maintenance du GEM aux talents variés. Une fois le petit déjeuner avalé, tous les participants ont été invités à participer à une Volksmarch, une remarquable médaille souvenir du 50e anniversaire étant promise à ceux qui se préoccupent de faire de l'exercice. Tout au long de la journée, des activités organisées dans le cadre d'une journée d'accueil ont retenu l'attention des jeunes et des moins jeunes, et de nombreuses activités et expositions étaient offertes, allant d'un cours d'artisan junior à l'arrachement du bloc d'alimentation d'un Leopard. L'équipe de démonstration de montage et de démontage d'une jeep a donné un spectacle unique et très divertissant qui a été très couru. Parmi les divertissements en soirée, mentionnons un bal pour les officiers, adjudants et sergents au mess des officiers de Waterloo.

En même temps se tenait une danse pour les militaires de tous grades animée par deux groupes de musiciens : la Jeff Healy Band et la Honeymoon Suite. Les invités, dont le nombre dépassait 1 400, ont dansé jusqu'aux petites heures du matin.

C'est le dimanche qui a été le haut moment de la fin de semaine. Les fêtes ont commencé avec le dévoilement des vitraux du GEMRC à l'occasion de cérémonies spéciales qui se sont déroulées aux deux chapelles de la base de Borden. La journée s'est terminée avec l'inauguration du monument commémoratif du Génie électrique et mécanique devant le QG de l'EGEMFC. Cette activité a bien sûr été le point culminant de trois jours de célébrations dont les personnes présentes parleront pendant des années. Si vous êtes l'un des malchanceux qui n'ont pas pu assister à ces fêtes, sachez que le monument, qui se dresse fièrement à la BFC Borden, est à voir et qu'il fait l'envie de tous ceux qui ne font pas partie de la famille.

Plus de 2 500 personnes ont participé aux activités de la fin de semaine à la BFC Borden. Bon nombre de militaires à la retraite et d'autres invités ont exprimé des commentaires positifs et des remerciements sincères. Tout le mérite revient aux membres de la branche du GEM dont le dur travail a rendu la chose possible. Cette fin de semaine exceptionnelle a donné aux amis, anciens et nouveaux, l'occasion de célébrer dans le véritable esprit du GEM. Ceux qui ont décidé de ne pas venir devront attendre encore 50 ans avant de revoir des fêtes de cette envergure et de cette qualité.

Arte et Marte ■

CONCOURS DES TECHNIQUES DE COMBAT

▲ *La course d'obstacles a constitué un défi pour beaucoup d'équipes lors de la compétition de 50 kilomètres.*

▲ *Une équipe estime les distances sous l'oeil vigilant de l'adj Farmer.*

▲ *Une équipe participante se déplaçant rapidement entre les étapes pendant la compétition.*

▲ *Le 5 Bon Svc, de Valcartier, a prouvé qu'une bonne planification et de la détermination garantissent toujours le succès d'une équipe.*

SAMEDI 14 MAI 1994

▲ *L'adjuc Gauthier, adjuc B, ne raterait jamais l'occasion de prendre un petit déjeuner substantiel préparé dans une cuisine de campagne.*

▲ *Tous ceux qui ont pris le petit déjeuner aux crêpes étaient très satisfaits des efforts culinaires et des visages souriants des membres du 2e Bataillon des services.*

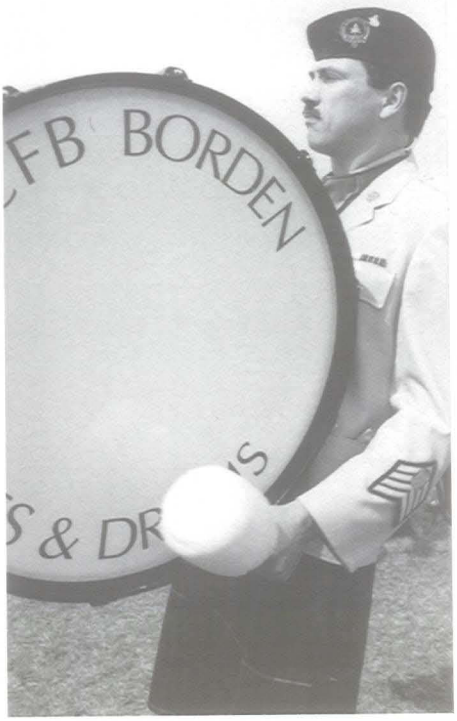
▲ *Deux stagiaires de l'EGEMFC portant des uniformes d'époque du GEMRC ont fourni à beaucoup d'invités l'occasion de prendre des photos mémorables tout au long de la journée.*

▲ *Cette jeune fille n'a eu aucune difficulté à terminer cette partie de la course d'obstacles.*

▲ *Un futur membre d'une équipe de techniques de combat traverse prudemment le pont suspendu.*

▲ *La course d'obstacles pour les enfants lors de la journée d'accueil a offert un défi pour les plus jeunes membres de la famille du GEM.*

▲ *Les cornemuses de la fanfare de cornemuses et de tambours de Borden ont ajouté leur touche musicale distincte aux réjouissances de la journée d'accueil.*



▲ *Le sgt Doucet s'exécute avec la fanfare de cornemuses et de tambours de Borden, qui a joué tout au long de la journée.*

▲ *La Jeff Healy Band a été le principal groupe d'animation à la danse pour les militaires de tous grades, qui a attiré un grand nombre de personnes de la base et de la collectivité locale venues pour aider la famille du GEM à célébrer son anniversaire.*

▲ *Deux vétérans du GEMRC posent à côté d'une pièce d'équipement d'époque qu'ils connaissent très bien tous les deux.*

▲ *Une voiture d'état-major datant de 1942 remise à neuf par les soldats de l'EGEMFC était l'un des nombreux véhicules en montre lors de la journée d'accueil.*

▲ *Le bgén Doucet avec sa partenaire, et le maj Rutter avec le capt Sardana, goûtent la musique au bal des officiers et sous-officiers supérieurs.*

▲ *Le sgt Crocker (à la retraite), en tenue d'époque, exécute des travaux d'entretien d'armes.*

▲ *M. Niles Hellman exploitant une forge. C'était l'une des nombreuses démonstrations présentées dans le cadre de la journée d'accueil.*

SAMEDI 14 MAI 1994 (suite)

▲ *L'inauguration du «chemin de l'Artisan» est observée par (de gauche à droite) l'adjuc Rest, adjuc de la Branche, le bgén Pergat, conseiller de la Branche, le sdt Meers, le sdt Fieldsend, le lcol Clarke, commandant de l'EGEMFC, et l'adjuc Clough, SMR EGEMFC.*

L'aumônier McLeod termine la cérémonie en bénissant le monument. ▶

▲ *Des soldats du GEM récupèrent un véhicule renversé, permettant ainsi aux spectateurs de voir directement comment sont exécutées les tâches de récupération en campagne.*

▲ *Le pm 1 Carroll, adjuc des FC, appréciant les rafraîchissements et la conversation des sgt Tremblay et Cambridge à la réception qui a suivi l'inauguration du monument.*

▲ *L'adjuc Rest reçoit des instructions du gén de Chastelain sur la façon de couper le gâteau d'anniversaire tandis que le bgén Pergat jouit du moment.*

▲ *Le monument commémoratif du GEM est dévoilé avec fierté par l'artisan Facey, le lcol Bradford (à la retraite) et le général de Chastelain, Chef d'état-major de la Défense.*

◀ *Le personnel de l'EGEMFC après le fin de semaine du 50e anniversaire!*